

A l'avant toujours!



Cinq Sous le Numéro.
Volume 5, No 5

Coaticook, le 1 avril 1954

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant

Mlle Henriette à l'orgue remporte un vif succès qui trouve des échos dans l'oeuvre admirable de l'Oncle André

Le Pavillon Social de l'Hôtel Child, transformé pour la circonstance en une somptueuse salle de concert, était rempli à sa pleine capacité. Une audience très représentative en amateurs de belle musique s'était rendue, hier soir, applaudir Mlle Henriette et aider l'oeuvre magnifique de l'oncle André.

Mlle Henriette qui a vu le jour dans la métropole américaine est née de parents d'origine Hongroise. Elle a exécuté hier soir, avec arrangements personnels, quelques unes des pièces les plus goûtées des répertoires de différents pays d'Europe. Elle croit que cette musique est encore la plus populaire. Son interprétation très originale et très personnelle de la "Mer" de Trenet, et aussi de la marche Ecossaise "The Road of the Isles" qu'elle sait rendre toute pétillante, ont fait deux pièces parmi les plus goûtées de son programme. L'Ave Maria - Bach-Gounod qui terminait le récital a donné la note mélancolique qui accompagne généralement les exécutions à l'orgue.

L'Oncle André qui a souligné la bienvenue à l'artiste et à ses auditeurs, a expliqué que Mlle Henriette qui est presque universellement connue pour ses exécutions aux orgues Hammond, en était tout de même à son premier récital devant le public. Jusqu'à date elle avait surtout été entendue dans des grands hôtels et des Clubs américains reconnus. L'Oncle André souli-

gne également que c'est un bel acte de générosité de la part de cette artiste qui est venue à Coaticook pour les beaux yeux de ses neveux et nièces. Notons que 150 enfants s'étaient rendus l'accueillir au pont de ciment dans l'après-midi.

Mlle Henriette ambitionne de donner dans la province une tournée de récitals. Coaticook aura été la première ville à l'applaudir comme artiste de concert. Sherbrooke, Trois-Rivières, Québec, St-Hyacinthe, Granby et autres villes auront probablement l'avantage d'entendre sous peu cette talentueuse artiste.

En souvenir de ce premier récital en la Ville de Coaticook, Mlle Henriette a bien voulu enregistrer, spécialement pour les enfants de Coaticook, au profit de l'Oeuvre de l'Oncle André, deux des pièces qui étaient à son programme. "La Mer" et "Can-Can". Ces deux enregistrements d'Henriette sont exclusifs à notre Ville et ne se trouveront nulle part ailleurs. (1)

En entrevue, Mlle Henriette nous a confié avoir été très touchée de la manière dont le public Coaticookois était réceptif à une audition de musique de ce genre, ce qui est tout à l'honneur de nos concitoyens.

(1) On peut se procurer ce disque en s'adressant à l'Oncle André.

SUR NOS RUES PRINCIPALES

La tension est grande dans les éliminatoires... de la ligue de quilles.

★
Automobilistes et piétons se surveillent de près, quand il y a des flaques d'eau sur nos rues principales.

★
On parle encore de la parade de modes.

★
Nos marchands vous font un message important en prévision de Pâques; voyez leur message dans une de nos pages.

★
Personne n'a encore pu prévoir quand la fin d'hiver.

★
Le récital d'orgue Hammond donné par Mlle Henriette a connu un succès digne d'éloge.

★
Nous aurons probablement l'avantage de recevoir de nouveau cette artiste qui gardera de Coaticook un bon souvenir.

★
Le barrage de Dixville qui devait créer dans notre région un autre lac enchanteur, serait-il tombé à l'eau?

Campagne de la Croix-Rouge encore retardée

Les responsables de la campagne de la Croix-Rouge nous prient d'informer la population d'un retard pour le lancement de cette campagne. Elle avait d'abord été portée du 3 au 17 avril 1954 afin d'attendre la reprise du travail et l'ouverture des routes. Cependant, après observation, on s'aperçut que la campagne tomberait dans la semaine sainte. On a donc cru bon de lancer officiellement du 17 au 30 avril 54.

Souper-causerie par le Jeune Commerce

La prochaine assemblée du J. Commerce aura lieu lundi soir à 6 heures et demie à l'hôtel Maurice. A 8 heures et demie, la gent sportive se donnera rendez-vous pour entendre une conférence de M. Louis Roch Séguin, directeur de la station psicole du lac Lyster. M. Séguin a intitulé sa conférence: "Les valeurs récréatives et les valeurs économiques de la pêche sportive dans l'industrie touristique". M. Denis Maurais, président du J. C. de Coaticook lance une invitation pressante aux sportifs de la région.

Succès de la Parade de Mode des Filles d'Isabelle

Mercredi soir dernier, plus de trois cents personnes envahissaient le manège militaire pour le défilé de modes tenu sous les auspices des Filles d'Isabelle.

L'estrade joliment décorée par M. Lionel Marcoux jetait un coup d'oeil charmant. Mme Thérèse Fréchette souhaita la bienvenue. Mlle Jeanne Savard et Mme Jacqueline Dupuis étaient les commentatrices.

Vers neuf heures les bambins firent leur apparition et pendant plus d'une heure ce fut une vision de fraîcheur et de charme. La mignonne Lucie, jolite à croquer, conquit la salle entière par ses gamineries d'enfant. L'espiègle Claude, habillé comme un petit prince nous montra qu'une estrade ne faisait pas peur à ses petites jambes de 3 ans. Et que dire de Marthe et Lyse. Deux amours d'enfants avec des gestes d'une naïveté charmante. Et Louise une "vétérane" de la scène délicieuse à souhait. Victoire et Céline, ravissante toutes deux dans leurs toilettes printannières. Guy et Robert fièrement campés dans leurs costumes juvéniles, Diane, Carole, Pierrette et leurs gestes gracieux de futures mannequins. Toutes les jolies toilettes présentées par les enfants, étaient du magasin Lionel Marcoux.

Vers dix heures, il y eut un léger intermède pendant lequel Mlle Blanche Lalonde, conseillère en beauté, nous donna une leçon sur le maquillage.

Puis ce fut le défilé des grandes. Encore une fois ce fut une féerie de couleurs. Les mannequins avec une rare élégance portèrent les toilettes de Mme E. R. Noreau qui avec un goût parfait avait fait un choix pour

satisfaire tous les désirs, de la jupe sport à la robe la plus élaborée.

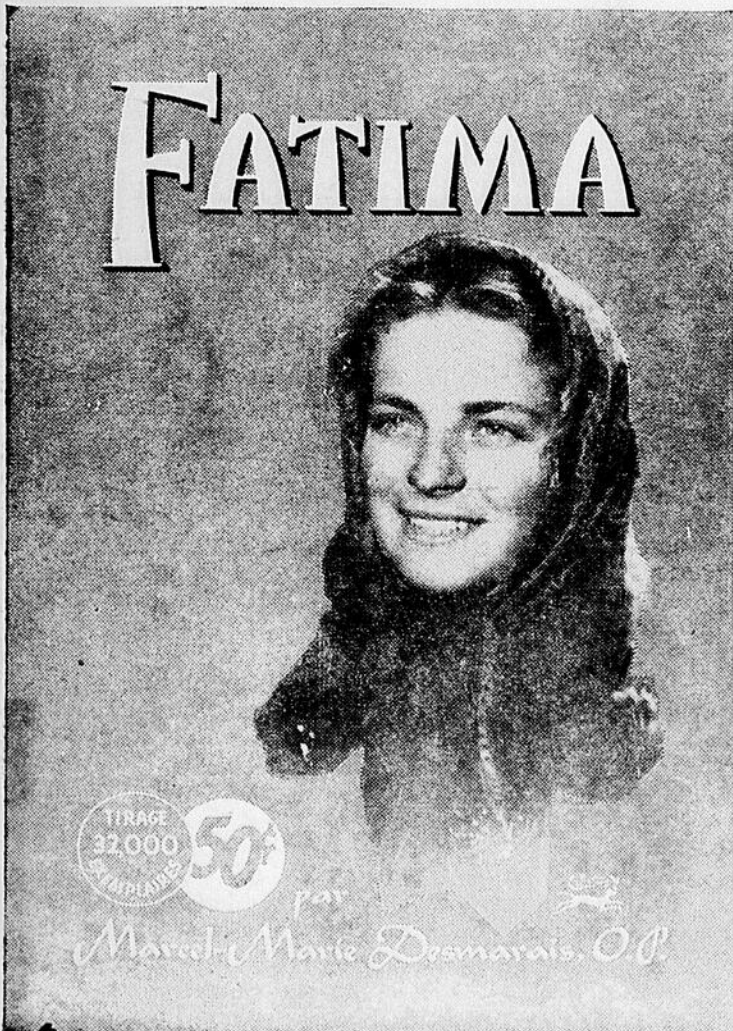
Que dire des somptueux manteaux de fourrure du Salon de Fourrures Roy? Ils mettaient en valeur l'élégance de celles qui les portaient et suscitaient l'admiration de celles qui regardaient. Les mannequins que nous avons eu le plaisir d'admirer étaient: Mmes Roméo Lamy, Marcel Boivin, René Bédard, Lucien Charron, Thérèse Deschamps, Mlles Jaqueline Paquette, Angèle Garneau, Fleurette Tholl, Jacqueline Lemay et Réjeanne Dupuis.

Au nom des Filles d'Isabelle, nous remercions M. Lionel Marcoux pour le beau travail qu'il a accompli. Il n'a ménagé ni son temps ni ses conseils pour faire de cette soirée un gala sans précédent. Sincère merci à Mme E. R. Noreau et à la charmante Louise ainsi qu'à toutes celles qui dans l'ombre des coulisses les ont si gentiment aidées. Merci à M. J. Delorme, J. N. White, J. P. Duford, pour leur générosité, sans oublier tous ceux qui ont répondu si nombreux à notre appel.

Plusieurs prix de présence ont été tirés au hasard et voici les noms des heureuses gagnantes:

Cape de fourrure du Salon Roy à Mme Gérard Gagnon; Coffret de produits de beauté Tiffany de la Pharmacie Coaticook à Mlle Bergeron; Pantouffles pour enfant du magasin Delorme à Mme Roger St-Pierre; Lampe du Salon Irène à Mme Albert Fournier; Bourse en cuir du magasin Noreau à Mlle R. Meunier.

Mesdames à quand la prochaine parade de modes?



SOUSCRIVONS GENEREUSEMENT
A LA CAMPAGNE DE
L'AIDE AUX ETUDIANTS
DES ECOLES SUPERIEURES
DU DIOCESE DE SHERBROOKE INC.

LES SOLICITEURS PASSERONT DANS VOS
FOYERS ENTRE 11 HEURES ET 3 HEURES

DIMANCHE LE 4 AVRIL 1954

RECEVEZ-LES CORDIALEMENT
C'EST UNE BONNE CAUSE.

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"
HEBDOMADAIRE INDEPENDANT

Est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

Directeur: Roger Jean-Marie

BUREAU: 16, rue Court. Tél: 138. Coaticook

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00.
L'Exemplaire: 5c.

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie

M.D. L.M.C.C.
MEDECIN-CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Téléphone: Bureau 332
Chalet: Ayer's Cliff, 121-s-3

Shurtleff &

Bouchard

AVOCATS ET PROCUREURS
Tél 70
36, rue Child COATICOOK

Téléphone 103

Dr Raoul Laurence

DENTISTE

104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.

Optométriste
Opticien

19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. 146-s-2 Coaticook

Rodolphe Lajoie

ARCHITECTE
Tél: 194 - 332
C. P. 267

2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier

B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste

Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. 285

115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie

COMPTABLES AGRES
Gérard Larochelle, C.A.
Marcel Savard, C.A.
Syndic en faillite
89, rue King-Ouest Tél. 2-2290
Sherbrooke

Gérin & Gérin

Avocats

Tél: 108

93, rue Child

Coaticook

Clinique Samson et Déchéne

133 rue Child, Coaticook

Tél. 78

Dr G. Albert Samson, Tél. 78
Dr G. Miville Déchéne, Tél. 14
Dr André Samson, Tél. 573
Dr Gilbert Germain, Tél. 78

J.-André Durocher

NOTAIRE

Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.

Téléphone: Bureau 243 Résidence 436

80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

CHAREST ELECTRIQUE ENRG.

J. P. Charost, prop.
Contracteur électricien Lic.
REFRIGERATION DOMESTIQUE ET COMMERCIALE
APPAREILS ELECTRIQUES G.E.
TELEVISION: ULTRA VISION

Tél. 7

7 rue Wellington



Les ANNONCES CLASSÉES du "PROGRÈS"

A vendre

POELE émaillé blanc, équipé pour chauffage à l'huile ou au bois. S'adresser à Marcel Boivin, Tél 210, 17 rue Wellington.

CHEVROLET 1937 à vendre, 4 portes ainsi qu'une partie du ménage. S'adresser à 123 rue St-Jean-Baptiste.

50 ACRES de terre, situés à 3 milles de Coaticook, dix lots, situés sur la rue St-Antoine. S'adresser à M. Florian Boisvert, R. R. No 1 Coaticook Tél. 603w2.

DANS la ville de Coaticook maison de quatre loyers, très bon revenu; faut vendre pour régler succession. Grenier & Sodeleau, Coaticook, Qué.

DANS la ville de Coaticook. Maison neuve, 5 appartements, salle de bain, près école. Petit comptant exigé. Bal. comme loyer. Grenier & Sodeleau, Coaticook, Qué.

DANS la ville de Coaticook, bonne maison bien située. Prix \$5,500; \$3,500, comptant, bal. a termes faciles. Grenier & Sodeleau, Coaticook, Qué.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

THÉÂTRE RIVOLI COATICOOK, Qué.

Dim., Lun., Mar., Mer.

AVRIL 4-5-6-7

MOGAMBO

Technicolor

Greatest African adventure — romance of all time. Mogambo means the "greatest"

Clark Gable, Ava Gardner aussi

FALL GUYS

Primo Carnera, Jim Lendes Max Baer

Mogambo, 8.30 — Fall Guys, 7.15 et 10.20.

Jeu., ven., sam.

AVRIL 8-9-10

LA DYNASTIE DES FORSYTE

Technicolor

Errol Flynn, Greer Garson aussi

VACANCES SUR ORDONNANCE

Comédie

Alex Guinness, Beatrice Campbell

La Dynastie, 8.45 — Vacances, 7.15 et 10.25.

A VENIR

AVRIL 11-12

The Cruel Sea

Technicolor

AVRIL 18-19

Second Chance

Technicolor

Robert Mitchum

AVRIL 25-26

Saadia

(Couleur)

Cornel Wilde, Mel Ferrer

Rita Gam

BIENTOT

Violettes Impériales

Technicolor

Luis Mariano, Carmen Sevilla

A louer

LOGEMENT de trois pièces au rez-de-chaussée, pour occupation immédiate. Coin des rues Main et Stewart. S'adresser à Tél. 554 w 2.

LOYER 5 appartements, chambre de bain complète. S'adresser à 67 rue Main Est ou Tél: 207.

Agents demandés

AGENTS demandés pour vendre ligne complète de produits alimentaires, pharmaceutiques et de beauté, ainsi que 125 nouveautés. Bons territoires disponibles. Ecrire à Produits Populex Limitée, 4522 rue Delaroché, Montréal.

Femmes et Filles demandées

BELLE OCCASION de faire de l'argent: Vendez les cosmétiques garantis Doraldina. Peu de capital requis. Haute commission. Beau catalogue illustré. Ecrire à DORALDINA COSMETICS COMPANY dept. 9 Montréal.

On demande

BONNE demandée à l'année, aimant les enfants. Bon salaire. Bon chez-soi. S'adresser à 16 rue Court Coaticook, Tél 138.

UN HARMONIUM, moyen format en parfait état quant au mécanisme du clavier. S'adresser casier 20 Le Progrès ou Tél. 138.

Divers

JEUNE HOMME, JEUNE FILLE POURQUOI vous ennuyer? Si vous désirez un ami ou une amie selon vos goûts, vos désirs, écrivez-nous. Nous avons les photos. Inclure timbre. Cercle Social Psychologique Enr. C. P. 213. St-Hyacinthe, P. Q.

BELLE occasion de faire de l'argent: Vendez les cosmétiques garantis Doraldina. Peu de capital requis. Haute commission. Beau catalogue illustré. Ecrire à DORALDINA COSMETICS COMPANY dept 9 Montréal.

"IN STEP WITH CANADA'S FUTURE"

Tel est le thème de la pittoresque affiche annonçant la "campagne officielle" de l'Association des Scouts pour 1954. Du 1er au 22 février, les Conseils Scouts du Canada recueilleront des fonds en vue subvenir à la continuation du programme scout, groupant actuellement plus de 153,000 Louveteaux, Scouts et Routiers symbolisés par les trois dessins de l'affiche en question.

UN NOUVEAU CHEF

M. Frederick J. Finlay a inauguré ses nouvelles fonctions au Quartier-Général du Scoutisme canadien à Ottawa comme Commissaire Exécutif en chef du Conseil Général Canadien de

Monsieur Hyacinthe Dupuis remercie bien sincèrement ses parents et amis des témoignages de sympathie reçus lors du décès de
Madame Hyacinthe DUPUIS (Mariage Bourbonnière)
soit par l'offrande de messes, visites à la chambre mortuaire et assistance aux funérailles.



AUJOURD'HUI MÊME,

essayez le nouveau

soutien-gorge **3R*** de **GOTHIC**

C'est le premier et le seul soutien-gorge à piqûre spéciale 3R*, donnant aux goussets à la fois souplesse et fermeté. Modèle légèrement rembourré. Broadcloth. Grandeurs 00 à 00.

\$0.00

Venez voir et essayer, aujourd'hui même, un soutien-gorge 3R* chez

*Marque déposée

Mme W. THERRIEN

Corsetière diplômée à votre disposition

69, rue Main E. Tél: 207

L'Association des Scouts. Déjà, M. Finlay est très occupé à des rencontres et le 13 janvier il entreprendra une série de voyages qui le conduiront à Montréal, Québec, Toronto et plusieurs autres endroits.

AVIS IMPORTANT À NOS ABONNÉS

Tous nos abonnés dont l'abonnement est échu nous faciliteraient grandement la tâche en nous faisant parvenir le montant de leur abonnement.

La loi postale nous oblige, pour bénéficier des taux spéciaux de distribution, à maintenir une circulation payée. Le journal adressé à une personne dont l'abonnement n'est pas payé dans les délais fixés, impose des dépenses additionnelles puisque le taux spécial n'existe plus.

Le journal est une marchandise comme une autre. L'administration, l'impression, la distribution coûte cher, chaque semaine. Il exige un travail de rédaction considérable. Il est donc juste que les abonnés payent promptement. Nous les remercions de comprendre ces points de vue, et de faciliter ainsi le travail de l'administration.

Nous comptons sur la collaboration de tous les abonnés concernés par cet avis et nous espérons recevoir sans tarder le montant de leur abonnement.

LA DIRECTION.

Editorial

Un évènement mondain d'intérêt régional

La Revue des Modes à Coaticook

Cette heureuse initiative des Filles d'Isabelle, qui a connu un si beau succès la semaine dernière, fait rayonner la valeur des gens d'affaires de notre Ville qui ont su réaliser un spectacle de modes aussi élaboré. La somme de travail qu'une telle présentation exige, aura heureusement trouvé sa récompense dans le succès remporté.

Nos marchands ont fait preuve d'une grande connaissance et d'un réel souci de perfection dans la réalisation de cette exposition de modes printanières. Une Ville qui peut produire un tel spectacle peut certainement offrir à sa population un service de ventes digne des acheteuses les plus exigeantes.

Les mannequins étaient tous de chez-nous et ont paradé avec beaucoup d'élégance des modèles venant des magasins de chez-nous.

Figuraient dans le défilé: Mmes Roméo Lamy, René Bédard, Rita Boivin, Lucien Charron, Réjeanne Dupuis, Thérèse Deschatelets, Mlles Angèle Garneau, Fleurette Tull, et Jacqueline Lemay, Jacqueline Paquette. Pour les modes enfantines: Mlles Pierrette Robitaille, Carole Eouchard, Diane Duford, Louise Benoit, Lise Roy, Marthe Bouchard, Lucie St-Pierre, MM. Robert Lafaille, Guy Lecavalier, Claude Delorme.

Mademoiselle Jeanne Savard commentait le défilé en Français tandis que Mme Jacqueline Dupuis donnait la version anglaise. Mlle Blanche Lalonde était la commentatrice pour la démonstration des produits de beauté Tiffany.

Les maisons Lionel Marcoux, E. R. Noreau, Salon de Fourrures Roy ont présenté des modèles. Les chaussures avaient été fournies par la maison Jean Delorme, les bijoux par la Bijouterie Jay N. White Reg'd. Les meubles qui composaient un fond de scène étaient une gracuseté de la maison J. A. Lebel & Fils et les fleurs étaient de J. P. Duford.

Les prix de présence furent remportés par Mme Gérard Gagnon qui gagna une cape de fourrure offerte par le Salon de Fourrures Roy, Mlle Laurette Bergeron gagna un coffret de produits de beauté Tiffany offert par la Pharmacie Coaticook, Mlle Raymond Meunier gagna une bourse offerte par Mme E. R. Noreau, Mme Marcel St-Pierre, une paire de pantoufles offerte par Jean Delorme, et Mme Albert Fournier, une Lampe offerte par le Salon Proulx.

Funérailles de M. Emile St-Pierre

Le 17 mars en l'église d'East-Hereford avaient lieu les funérailles de M. Emile St-Pierre décédé subitement à Colebrook dans le bureau de son médecin. Il était âgé de 68 ans. La levée du corps fut faite par notre curé, M. l'abbé Léon Loisel qui chanta aussi le service, assisté des abbés Lemire de Paquetteville et Desrosiers de Canaan N. H. Les porteurs étaient MM. Edouard, Elphège, Oscar, Joseph, Médéric, et Léon Marquis, cousins du défunt. La direction des funérailles était confiée à M. Fernand Riendeau de Coaticook.

Il laisse pour pleurer sa perte deux filles: Mlles Etienne St-Pierre et Mme Henri Thibault (Lucienne); 3 fils, MM. Paul,

Jean et Henri; 2 belles-filles, Mmes Jean et Paul St-Pierre un gendre, M. H. Thibault; 10 petits enfants, Arthur, Simone, Irène, Marie, Huguette, Mireille, Laurence St-Pierre; Bernard, Jean-Paul et Madeleine Thibault.

Outre les personnes déjà mentionnées assistaient aux funérailles ses frères MM. Thomas St-Pierre de Baie Comeau, Philippe et Charles de l'Isle-Verte; ses belles-soeurs, Mme Julia Ouellet de Québec, Mme Mary Talbot-Pelletier de l'Isle Verte, son beau-frère, le Dr J.-Louis Talbot de Trois-Pistoles; ses nièces, Mme Fernand Soucy, Mlles Gisèle Pelletier de Rivière du Loup, Françoise Talbot de l'Isle Verte; ainsi que plusieurs amis, entre autres M. et Mme Albert Dubé de Hudson N. H., M. et Mme Michel Cloutier et ses fillettes de Berlin N. H. MM. et Mmes André Cloutier, Gaston Gagné, Adéodat

On parle pour parler

—Bonjour mon Baptiste, je m'ennuie quand je te vois pas pour jaser... tu sais, j'aime ça faire un bout de jasette avec toi... y a seulement que toi pour dire en ville qui connaît quelque chose en toute... t'a pas fait de longues études, mais t'as tant lu qu'o ne perd pas son temps avec toi, mon Baptiste... écoute donc, mot de terre, as-tu perdu la parole et t'as les deux yeux comme des pistolets...
—Gus, si t'es venu icite pour rire de moi, porte ouverte, tu peux t'en retourner d'où ce que tu viens, face hypocrite... des petits mots sucrés pour camoufler tes sentiments... t'es un beau visage à deux faces... devant moi une belle façon, l'amî de toujours; dans mon dos: un écorché, un chicanier un trouble-fête, un grand connaissant!

—Aie Baptiste, laisse moi parler un peu... Ou as-tu pêché des histoires de même?
—Mon Gus, tu vas être surpris... eh ben, de la bouche même de ta vieille... a parlé avec la femme de ti-Jos et elle a dit: "Je te dis que mon Gus en revient de père Baptiste c'te fatigant-là; i sait pas ce qu'il dit, il parle pour parler... y va faire beau avant de mettre les pieds là... y a dit y en veut à tout le monde, il s'aime pas lui-même" et tu comprends que la femme à Jos. a pas perdu une minute; elle a sauté sur le téléphone et a tout raconté à ma femme qui s'est empressée le midi de me passer le message... Qu'est-ce que t'as à dire pour ta défense? c'est y vrai ou si c'est pas vrai? porte ouverte?

—Tiens salut Gus et Baptiste, j'sus ben content de vous voir, on va jaser de l'impôt sur le revenu... Duplessis...
—Tit-Jos laisse faire Duplessis et tous les autres qui parlent pour rien dire... on va commencer par régler ton cas toi aussi.
—Comment mon cas, bout de corde?
Ouais, j'tais après dire à Ge-Gus qu'il avait un visage à deux faces et je te dis moi en pleine face que t'es un pareil... si tu me trouves astineux, reste chez vous porte ouverte et viens pas me faire des grimaces de belle façon pour parler de moi en arrière.
—Comment mon Baptiste, j'ai jamais rien dit contre toi...
—Ah ah eh ben quand ta femme a rencontré celle à Ge-Gus, ils ont bavardé sur mon compte. La tienne a dit "Tit-Jos y a fini d'aller chez Baptiste, c'est un vieux astineux, un vieux radoteux, y passe son temps à chiquer la quenille "Une fois rendue chez eux, la femme à Baptiste a pris le téléphone pour avertir ma femme de tous les canards qui se promenaient en ville et a glissé entre deux guillemets tes insultes contre moi...
Ah mon GeGus, ta femme se permet...

—Écoute mon Jos, la tienne a fait la même chose...
—Vous voyez à quelle sorte d'agres de pêche vous êtes mariés...
—Parle pas toi Baptiste, ta femme a dit à celle de Tit-Jos ben des affaires sur mon compte que toi t'avais dit et la femme à Jos a tout compté ça elle aussi à la mienne.
Comment Ge-Gus toi tout?
—Ouais mes amis, on était en train de se chicaner, nous autres des bons amis y a une chose mon Ge-Gus et Jos qui confirme mon opinion porte ouverte... si y a de la chicane sur la terre, ça dépend toujours des femmes, ça conte toute et même ça en invente...
—Oui, y sont ben bonnes pour inventer des canards et éventrer des secrets, une chance au bon Dieu

Ross de Coaticook, Mme Jules Clément de Sherbrooke. Nos condoléances à la famille éprouvée.

qu'elles ont seulement ce défaut-là ce serait pu vivable, mot de terre... Seulement ce défaut là en plus de dépenser la paye avant qu'on l'apporte, de changer de manteaux et de chapeaux 5 à 6 fois par année... en tout cas moi je m'en va lui donner une bonne raclée encore, elle parlera pas pour deux semaines...
A la revoyure
W S OUESAUX

Le Jeune Commerce de Coaticook est très heureux de vous offrir aujourd'hui ses félicitations et ses meilleurs voeux à l'occasion de votre 90ième anniversaire de naissance.

Nous ne pouvons laisser passer cette occasion sans vous témoigner notre reconnaissance pour tout l'appui que vous avez toujours accordé à notre mouvement. Vous avez été tour à tour notre protecteur et notre conseiller, et le Jeune Commerce s'enorgueillit de compter parmi ses membres, un homme aussi dévoué, aussi compréhensif et aussi jeune de coeur que vous.

Nous souhaitons donc vous garder durant de nombreuses années encore dans notre mouvement et vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments les plus sincères.

Denis Maurais, président

Adresse du Jeune Commerce au Dr Shurtleff

Lundi dernier, l'exécutif du Jeune Commerce de Coaticook a rendu visite à un ami cher à leur cause, le Docteur Shurtleff et l'adresse suivante lui a été lue:

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.

Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.

30, rue Main-Ouest - Coaticook - Téléphone 162

PROTÉGEZ vos FOURRURES contre LE FEU-VOL-MITES-CHALEUR



Notre voûte de Storage de Fourrures est équipée avec le plus nouveau système pour refroidir et tenir au niveau humide nécessaire.

Vous aurez cette protection pour seulement 2.25% de l'évaluation raisonnable que vous ferez.

N'aimeriez-vous pas avoir plus d'espace dans vos garde-robes? Vous pouvez en avoir en nous envoyant tout votre lainage et vêtements d'hiver pour entreposage.

Nous devons les nettoyer et vous les retourner propres comme neufs à l'automne.

Nous faisons le Nettoyage et le Glaisage de vos fourrures Nous possédons l'équipement le plus moderne pour ce genre de travail

Téléphonez à 431 ou 240 et notre chauffeur passera.

COATICOOK FUR STORAGE

Sylvio Roy et Denis Maurais, prop.

Rue Main Est **TÉL. 431 240** Coaticook



GRANDE VENTE à 1c REXALL

Achetez un article au prix régulier et obtenez-en un autre pour 1c

Commencant mercredi 7 avril

et se

continuant les 8 - 9 - 10 avril

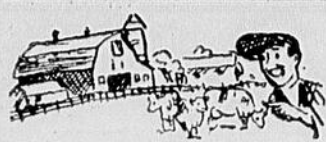
FAITES PROFITER VOS SOUS A LA

PHARMACIE COATICOOK

Votre Pharmacie Rexall

73, rue Child

Téléphone 388



Chronique Agricole d'intérêt général

Les avantages des écrans d'arbres et des boisés

Pour le cultivateur, l'arbre représente une valeur réelle. La vente des produits de la forêt provenant des fermes du Canada en 1952 a rapporté \$92 millions, sans compter que les cultivateurs ont eux-mêmes utilisé pour environ \$75 millions de leurs propres produits forestiers.

Nombre de cultivateurs de l'Est canadien, de la Colombie-Britannique et des Prairies comptent sur leurs boisés pour le combustible, le bois d'œuvre et les piquets de clôtures. Le surplus de produits forestiers se vend ordinairement bien. Bois de chauffage, étais de mines, bois à pâte, billes, billes à contreplaqué, piquets et poteaux sont autant de produits forestiers qui proviennent des boisés de ferme du Canada. Dans certaines régions, les arbres de Noël apportent un revenu appréciable. Et là où croissent les érables à sucre, la vente du sirop et du sucre d'érable apporte un revenu supplémentaire.

L'arbre, pour le cultivateur, est avantageux de bien d'autres façons. C'est reconnu qu'il aide à la conservation du sol et de l'eau. Dans la forêt, la surface spongieuse du sol absorbe la pluie et la neige fondante, ce qui empêche l'eau de s'écouler trop rapidement. L'érosion est ainsi prévenue et il reste de l'eau pour les puits et les sources.

Dans l'Ouest canadien, les écrans d'arbres aident aux récoltes. C'est prouvé: des observations faites dans les Prairies entre 1942 et 1947 dénotent que le grain qui pousse près de ces rangées d'arbres produit régulièrement jusqu'à 15% de plus que celui qui en est éloigné.

Ces mêmes écrans d'arbres, dans l'Ouest, aident aussi au jardinage et à la culture des fruits. En été, ils arrêtent les vents qui dessèchent et, en hiver, ils jouent le rôle de haies qui emmagasinent la neige et font une réserve d'humidité. Des arbres plantés autour des tranchées d'eau et des étangs gardent la neige pour qu'elle fonde plus lentement et approvisionne d'eau ces réservoirs. Nombre d'agriculteurs de l'Ouest apportent leur concours aux pouvoirs publics en plantant des arbres en bordure des routes. Ces arbres deviennent des clôtures de neige permanentes tout en offrant les autres avantages des écrans d'arbres.

Autour des bâtisses, les arbres assurent aussi une protection appréciable. Des observations ont démontré qu'un écran d'arbres autour d'une habitation peut en réduire la consommation de combustible jusqu'au tiers.

Quant aux bestiaux, ils profitent de l'ombre des arbres. Bien qu'il soit recommandé d'éloigner les troupeaux des boisés de ferme, il est bon de leur ménager de l'ombre dans les pâturages permanents au moyen d'arbres plantés en bouquets ou le long des haies.

Où qu'ils soient, les arbres ont non seulement une valeur matérielle, mais ils ajoutent aussi à la beauté d'une ferme, donc à sa valeur.

L. B.

—L'adolescent remuant et énergique a besoin de lait, de fruits, de légumes, de viande et de céréales à grain entier, et en assez grande quantité, pour maintenir actif son organisme en croissance.

On marche à gauche pour voir venir les automobilistes

Quelqu'un n'a-t-il pas écrit que la mémoire est la faculté d'oublier? C'est pourquoi, il est bon, de temps à autre, de rappeler un vieux conseil. Aujourd'hui, la Ligue de Sécurité de la province de Québec s'adressant aux piétons qui empruntent la grande route, leur rappelle qu'ils doivent garder la gauche du chemin afin de voir venir les automobilistes dans leur direction et pouvoir faire de la place sur leur passage. Comme les automobiles venant de l'arrière passeront à droite du chemin, les piétons en seront moins inquiétés, ce qui n'est pas une raison, cependant, pour les ignorer, surtout s'ils demandent du chemin ce qui peut arriver lorsqu'un automobiliste en dépasse un autre. Même quand le piéton est dans son droit, il est mieux, dans son propre intérêt de ne pas s'entêter contre l'automobiliste. Tous ne sont pas COURTOIS AU VOLANT.

Mécanisation agricole

En 1952, l'agriculture canadienne qui disposait d'un effectif ouvrier représentant seulement 15.6 p. 100 de tous les employés rémunérés au pays a produit pour une valeur de 2.8 milliards de dollars de denrées destinées à être vendues en dehors de la ferme. C'est grâce surtout à l'emploi de machines agricoles de modèle récent qu'on a réalisé cette production extraordinaire en dépit d'effectifs restreints en main-d'œuvre.

Les ventes de machines et d'outils agricoles au Canada représentaient 19.3 millions de dollars en 1936; en 1940 elles étaient de 47.7 millions de dollars; en 1950, de 218.2 millions et en 1952, de 250.3 millions.

Passant en revue la mécanisation des fermes au Canada dans la livraison de février de L'Economiste agricole, périodique de la Division de l'économie rurale du ministère de l'Agriculture à Ottawa, MM. H. G. Shaw et R. C. Gilstorf font remarquer que "l'Action cumulative des forts achats de machines et outils agricoles après la guerre a accru l'importance relative de cet élément dans le total des

immobilisations sur les fermes. En 1936, le terrain et les bâtiments formaient 76.8 p. 100 de tous les capitaux investis sur les fermes canadiennes; les machines et l'outillage, 10.7 p. 100 et les animaux, 12.5 p. 100. En 1950, le groupe terrain et bâtiments représentait seulement 65.9 p. 100 du total, tandis que les machines et accessoires atteignaient 14.3 p. 100 et les animaux, 19.8 p. 100".

Le rapport des ventes entre les diverses provinces était à peu près le même en 1951 qu'en 1941. L'Ontario venait au premier rang en 1941 et, en 1951, suivait de près la Saskatchewan qui avait pris les devants. Les achats des cultivateurs ontariens représentaient presque deux fois la valeur des achats dans le Québec et les provinces Maritimes. Le groupe des provinces des Prairies venait bien en avant de tout autre groupe. Leur part collective formait 58 p. 100 du total en 1941 et 60 p. 100 en 1951.

La forte poussée de la mécanisation agricole s'est produite surtout depuis 1941. De 1949 à 1952, les achats de petites déchaumeuses à disques (diskers), de pulvérisateurs pour le désherbage, de récolteuses de foin, de moissonneuses-batteuses et des accessoires nécessaires à ces machines, de même que des installations d'abreuvement des animaux ont pris de l'importance.

On aura une idée de l'expansion de la mécanisation sur les fermes canadiennes depuis vingt ans en rapprochant le nombre de machines par 100 fermes en 1931 de celui de 1951. Le nombre des automobiles est passé de 44 en 1931 à 53 en 1951; les camions de 7 à 31 et les tracteurs de 14 à 64. Le nombre de moissonneuses-lieuses a diminué de dix, c'est-à-dire est passé de 59 à 49, tandis que le nombre des moissonneuses-batteuses par 100 fermes s'est accru de une en 1931 à 15 en 1951. Le nombre des moteurs électriques est passé de 3 à 32 pendant le même intervalle.

LE MOUVEMENT SCOUT MONDIAL ATTEINT UN NOUVEAU RECORD

Y compris les scouts canadiens, le nombre des scouts dans le monde entier a atteint le record total de 5,561,993 — soit 401,486 de plus que les deux dernières années. A l'heure actuelle, 57 pays ont des Associations scouttes enregistrées au Bureau International Scout dont la Maj.-Gen. D. C. Spry, auparavant Commissaire Exécutif en chef du Scoutisme canadien est maintenant directeur.

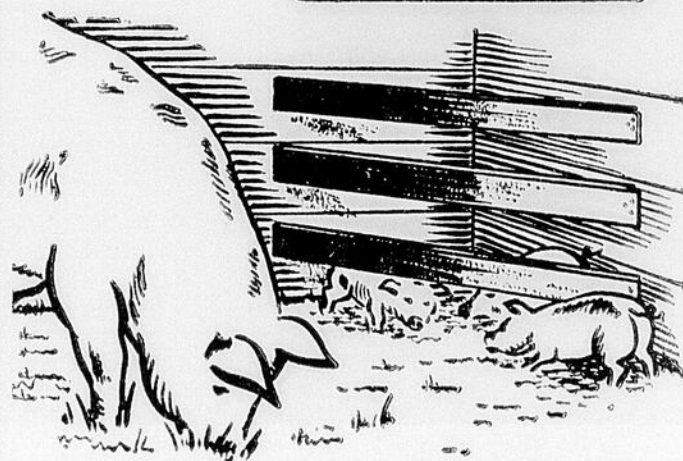
LES CAPRICES DE MARS

Le mois de mars est capricieux pour ne pas dire plus — aujourd'hui, il fait soleil; hier, il a plu; il neigera demain ou après-demain. Il ne faut donc pas enlever trop tôt couvre-chaussures et pardessus d'hiver afin d'éviter le vilain rhume de printemps. Continuez de vous tenir en garde contre les refroidissements comme en hiver, en prenant beaucoup de repos, en suivant un régime rationnel et en fuyant ceux qui sont enrhumés.

LES YEUX NE SE REMPLENT PAS

Négliger ses yeux peut être aussi dangereux que dispendieux. Etant donné que rien ne peut les remplacer, il est prudent de se faire examiner périodiquement les yeux afin d'empêcher tout trouble oculaire de s'enraciner, ou afin d'obtenir les lunettes ou le traitement qui aideront à améliorer la vue.

OBTENEZ
une CROISSANCE RAPIDE
AVEC LE RAVIGOTEUR
SHUR-GAIN
POUR LES PORCELETS



"Placer la Moulée pour les Porcelets hors de portée de la truie dans un coin séparé avec des planches".

Certaines truies donnent plus de lait que d'autres mais aucune ne produit assez de lait pour bien nourrir sa portée jusqu'au sevrage.

Depuis l'âge de 10 jours jusqu'à l'âge de 10 semaines (2 semaines après le sevrage), les porcelets devraient avoir accès au Ravigoteur SHUR-GAIN pour les Porcelets dans une trémie que la truie ne peut atteindre. Cette pratique élimine bien des troubles y compris la diarrhée et le retard de croissance au sevrage.

D. S. BACHAND
Coaticook, Qué.

Le moucheron et le taureau

Un moucheron se posa sur l'une des cornes d'un taureau et resta là pendant quelque temps. Quand il se fut reposé suffisamment, au moment de prendre son vol, il dit au taureau: "Vous permettez que je m'en aille maintenant?" Le taureau ne fit que lever les yeux et répondit: "Cela m'est indifférent. Je n'avais pas remarqué que tu étais là et je ne m'apercevrai pas de ton départ." *D'après Esop*

MORALE: Celui qui a de l'argent ne se laisse pas facilement troubler par des vétilles. C'est pourquoi tant de Canadiens à l'aise, d'un océan à l'autre, ont des comptes d'épargne à La Banque Canadienne de Commerce. Pourquoi ne pas suivre leur exemple? Ouvrez un compte d'épargne à l'une de nos succursales aujourd'hui... faites-y des dépôts régulièrement et, à mesure que grossiront vos épargnes, vous pourrez vous aussi négliger les menus soucis et mieux profiter de la vie.

(Illustration d'Arthur Rackham pour l'édition Heinemann des fables d'Esop)

La Banque Canadienne de Commerce

L'Aide aux Etudiants des Ecoles Supérieures du Diocèse de Sherbrooke, Inc.

Depuis quelques années, l'Ecole supérieure de Sherbrooke prépare ses finissants aux études universitaires commerciales ou scientifiques. Actuellement, 115 anciens élèves de cette institution poursuivent des études spécialisées.

Il n'en coûte pas cher de fréquenter l'Ecole supérieure, mais l'étudiant qui va se spécialiser à Québec ou à Montréal, doit faire face à un budget annuel fort élevé.

Plusieurs beaux talents de chez nous appartiennent à des familles nombreuses ou à des familles peu fortunées. Il en résulte que ces jeunes gens ne pourraient

continuer leurs études, s'ils ne recevaient pas d'aide financière. Notre peuple a un pressant besoin d'hommes qualifiés en sciences, en génie et en commerce pour occuper les positions qu'offre son normal développement.

Les quinze Amicales des Frères du Sacré-Coeur du diocèse ainsi que l'Amicale d'East-Angus se sont formées en une Association appelée "L'Aide aux Etudiants des Ecoles supérieures du diocèse de Sherbrooke, Inc." Le but de cette Association est de recueillir et d'administrer un montant d'argent destiné à aider les étudiants peu fortunés de nos Eco-

les supérieures du diocèse qui désirent poursuivre leurs études. La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse a adopté cette oeuvre comme sienne et contribue grandement à son succès. Le Club Richelieu de Sherbrooke favorise cette Association d'une manière toute particulière.

Son Excellence Mgr l'Archevêque du diocèse métropolitain de Sherbrooke a approuvé et béni cette magnifique oeuvre d'éducation.

Depuis sa fondation, l'Association a octroyé 109 bourses d'études formant un total de \$29,700, fourni en entier par des souscriptions bénévoles. Cette année, elle aide 34 étudiants. Elle prévoit qu'au cours de l'année scolaire 1954-1955, elle devra répondre à plus de 40 demandes de prêts d'honneur de la part de nos étudiants dans le besoin. Pour accepter ces demandes, l'Association devra compter sur un budget dépassant \$12,000.

Pour permettre à toutes les personnes qui désirent sincèrement favoriser cette jeunesse étudiante peu fortunée et contribuer à cette oeuvre éminemment sociale, l'Association organise une souscription publique qui se fera le dimanche, 4 avril prochain, de 11.00 du matin à 3.00 heures du soir, dans les principales villes du diocèse.

Un solliciteur dévoué à la cause de l'éducation passera donc chez vous à cette occasion et recueillera l'offrande qu'il vous sera agréable de faire en faveur de ces étudiants dans le besoin.

Tout don, si minime soit-il, sera reçu avec une bien vive reconnaissance. Toute personne ayant versé \$1.00 ou plus devient membre de l'Association. Le reçu donné par le solliciteur sert de carte de membre et de reçu de déduction de l'impôt sur le revenu.

Comme vous pouvez le consta-



ter, nos besoins de cette année scolaire sont grands. Nous comptons sur votre générosité et votre patriotisme pour les combler. AIDONS LES TALENTS DE CHEZ NOUS.

Agréer, Monsieur et Madame, notre plus reconnaissant merci.

Stanislas Dupuis

Créées pour Vous

LES splendides Pontiac 54 ont été créées pour les gens qui recherchent ce qui est exclusif, qui choisissent avec discernement les lignes racées, les couleurs harmonieuses, les détails luxueux qui caractérisent une belle voiture. Et l'insurpassable gamme de modèles Pontiac leur permet de choisir l'automobile qui reflète leur goût et leur personnalité, qu'elle doive servir en ville ou à la campagne, pour les affaires ou l'agrément.

Pourtant, la Pontiac ne coûte pas plus cher. Elle est parmi les voitures les moins coûteuses et elle fournira longtemps à peu de frais un service impeccable. Sa valeur d'échange reste toujours élevée.

Si vous cherchez une voiture créée uniquement pour vous et pour votre famille, voyez votre dépositaire Pontiac aujourd'hui. Renseignez-vous sur la magnifique série de 31 modèles aux caractéristiques innombrables. Puis, faites une tournée de démonstration; vous verrez que la Pontiac est la voiture créée pour vous.

Caractéristiques incomparables

La facilité de conduite de la Pontiac est étonnante pour une voiture aussi bon marché. Arrêts pleins de douceur, direction de tout repos, détente, sans souci de l'embrayage pendant toutes les phases de la conduite, et bien d'autres caractéristiques que vous n'attendriez que de voitures bien plus chères.

Élégance insurpassable

Un seul coup d'oeil vous dit que la Pontiac se range dans une classe à part. Elle est aussi belle que confortable. Dans l'arc-en-ciel de couleurs ravissantes qui vous est offert, vous en trouverez une à votre goût. Les moindres détails soulignent l'élégance racée du style.

Choix de modèles inimitables

Trente et un nouveaux modèles, en six séries magnifiques, offrent un choix tentant pour les plus exigeants. Il n'est pas d'automobiliste qui ne trouve voiture à son goût dans l'éblouissante série Pontiac. Et chaque modèle est empreint du prestige qui accompagne l'élite, partout.

Performance inégalable

Vous éprouverez un sentiment de confiance immédiat au volant d'une Pontiac, voiture réputée pour sa robustesse. La Pontiac est construite pour durer plus d'années et couvrir plus de distance, comme ses propriétaires en ont fait la preuve. La robustesse est une de ses principales qualités.

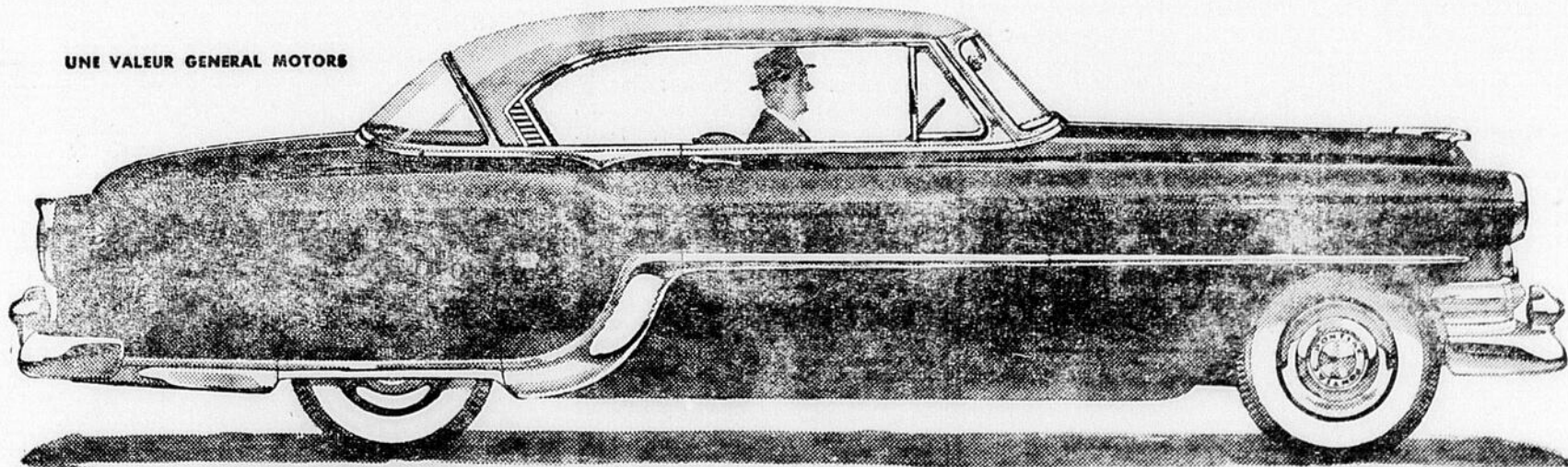
Economie indiscutable

Seule, la Pontiac offre un rapport rigoureux entre la puissance et le poids: chaque goutte de carburant remplit donc une fonction définie. Ainsi, les moteurs Pontiac consomment moins d'essence pour fournir des départs rapides, une vitesse de route économique et de quoi doubler en toute sécurité.

Imbattable dollar pour dollar

La Pontiac est le placement le plus avantageux qu'on puisse faire. Son prix d'achat est parmi les plus modiques et les frais de fonctionnement incroyablement bas. Vous serez agréablement surpris de ce qu'on vous en offrira au moment de l'échange. En fin de compte vous aurez voyagé plus confortablement et plus loin, à moins de frais.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Illustrée: La "Laurentian" Pontiac - coupé sport

PONTIAC

LA VOITURE QUI FONCTIONNE LE MIEUX

COUILLARD AUTOMOBILES INC.

RUE MAIN EST

COATICOOK

TÉL. 164

Carnet social de Coaticook-nord

Prompt rétablissement à Mlle Hélène Charland hospitalisée à St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

Mlle Marcelle Lamoureux est de retour dans sa famille, à la suite d'un long séjour à l'hôpital St-Vincent de Paul de Sherbrooke.

Prompt rétablissement à Mlle Suzanne Carrier, hospitalisée à l'hôpital Ste-Catherine-Labouré.

M. Fernand Comptois est de retour dans sa famille après avoir subi une grave intervention chirurgicale à l'hôpital St-Vincent-de-Paul.

MM. Gérard Comptois, Maurice Laroche, Jacques Marcoux, Yvon Lemieux et Raymond Kelly étaient de passage à Sherbrooke pour assister à une conférence.

M. et Mme Robert Dubois et leurs enfants ont visité des parents à Drummondville M. et

Mme L. Morin et M. et Mme N. Roussel.

M. et Mme Paul Drolet de Sherbrooke ont rendu visite à M. et Mme Rodolphe Ménard et autres parents.

M. et Mme Lorenzo Champagne de Waterbury ont visité des parents en fin de semaine.

Carnet social St-Herménégilde

M. et Mme Edgar Ouimet et leur fille de Colebrook rendaient visite à M. et Mme Adélarde Filion et d'autres amis.

Mlle Simone Cotnoir et M. Léonce Filion de Sherbrooke étaient les invités de M. et Mme Léonide Cotnoir.

Mlle Jeannine Grenier de Montréal a rendu visite à ses parents et amis.

Mme Roger Langevin s'est rendue à Sherbrooke la semaine dernière.

Mme Stanislas Tremblay de Sherbrooke a passé quelques jours avec sa soeur Mme Henri Charest.

Prompt rétablissement au jeune Yvon Charest, hospitalisé dernièrement à l'hôpital de Coaticook.

Félicitations à M. Léonce Lebel qui vient de recevoir pour une deuxième année consécutive une bourse de \$200 pour poursuivre ses études en mécanique à l'école technique de Sherbrooke.

Carnet social East Hereford

Mlle Marthe Therrien, e.g.m. de Sherbrooke passe la fin de semaine chez ses parents M. et Mme Léonide Therrien.

M. et Mme Alphonse Charest se sont rendus à Sherbrooke dimanche visiter M. l'abbé Roch Martel qui est hospitalisé à cet endroit. Ils ont aussi visité la famille Dominique Bureau.

M. et Mme Honoré Dubé et leurs enfants de Coaticook, Robert, Jean, Micheline et Ghislaine, ont visité la famille de M. Vézina Dubé.

M. et Mme Alphonse Charest se sont rendus à St-Isidore visiter leur oncle M. Gaudias Tardif ainsi que Mlle Anne Tardif.

M. Wilfrid Charest et sa famille sont revenus parmi nous après avoir passé 2 mois à Island Pond Vt. où M. Charest avait un emploi.

Funérailles de Mme H. Dupuis à Barnston

Vendredi dernier avait lieu les funérailles de Madame Hyacinthe Dupuis, née Marianne Bourbonnière, de la paroisse St-Luc de Barnston, décédée à l'âge de 80 ans. La dépouille mortelle était portée par MM. Norbert Gosselin, Adélarde Tremblay, Théophile Houle, Philippe Morin, Charles Morin, Albert Riendeau. Monsieur le Curé Laurencelle fit la levée du corps et chanta le service. La quête a été faite par les dames de Ste-Anne, société dont faisait partie Madame Dupuis. Mes Ovide Martineau et Joseph Morin avaient été désignées pour faire la quête. Dans le cortège en plus de son époux M. Hyacinthe Dupuis, on

remarquait Mme Bourdon de Montréal, M. et Mme J. L. Dupuis de Montréal, M. et Mme Georges Dupuy, M. H. Dupuis de Montréal, M. Arthème Gagné de Troy Vt., M. et Mme Eugène Desnoyer et M. Fernand Desnoyer de Montréal, M. et Mme Roland Giroux, M. et Mme Denis Gérin, député de Stanstead, M. Albert St-Pierre, M. et Mme Albert Riendeau, M. et Mme Roméo Riendeau, M. et Mme Marcel Favreau, M. et Mme Anatole Veronneau, Mme Joseph Bissonnette, Mme Hector Riendeau, MM. Laurent et Denis Riendeau, M. Arthur Henry, M. et Mme Rodolphe Veronneau, Mlle Claire Veronneau, M. et Mme Arthur Boivin de Sherbrooke, M. et Mme Aimé Riendeau d'Ayer's Cliff, M. et Mme Adélarde Tremblay, M. et Mme Wilfrid Robert, M. et Mme Ovide Martineau, M. et Mme Eugène Gauthier, M. Ch. Ed. Bissonnette, M. Raymond Roy, M. J. B. Garon, M. et Mme W. Vanasse et plusieurs autres personnes.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Fernand Riendeau de Coaticook.

A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

Activités à East-Hereford

M. l'inspecteur C. Tousignant, l.e. a visité les écoles de la paroisse la semaine dernière et il a encouragé les élèves à continuer leur beau travail.

Nos sincères félicitations à notre dévoué curé M. l'abbé L. Loiseau qui a été honoré par Mgr Georges Cabana du titre d'aumônier régional de l'U. C. F.

Mercredi dernier, avait lieu la réunion mensuelle de l'U. C. F. Quinze dames assistaient à la réunion. Après la lecture des minutes, M. l'aumônier nous adressa quelques mots. Il félicita les membres présents pour leur assiduité aux réunions et les exhorta à amener d'autres dames pour augmenter le cercle. Pour terminer, il nous donna des conseils appropriés au temps du carême. Mme Almé Pivin s'occupa de la partie technique. Les prix de présence furent gagnés par Mes Edouard et Joseph Marquis.

A peintures égales les chaussures n'ont pas toutes la même longueur ni la même largeur. Par conséquent, au magasin il vaut mieux les essayer que de mentionner simplement la peinture désirée.

CAPE DE FOURRURES

Nouveau \$21.95 aucune taxe

FAIT avec votre vieux manteau de fourrure à moitié du prix habituel

Votre manteau de fourrure est-il usagé ou démodé? Pour aussi peu que \$21.95 (pas un sou de plus).

Votre vieux manteau de fourrure peut être magnifiquement remodelé en une Cape dernier style. Ce service de remodelage est exclusif aux ateliers Perreault. Des centaines de clientes s'en sont déclarées satisfaites. Tout ce que vous avez à faire est d'envelopper votre manteau et de nous le mailer immédiatement en nous indiquant votre peinture de robe et votre grandeur. N'envoyez pas d'argent. Payez seulement quand votre travail est complété et que vous recevez votre Cape chez vous. Un délai de 20 jours doit nous être alloué pour la livraison.

Commandez dès maintenant. **G. PERREAULT** 59, rue Alexandre Sherbrooke, Qué., Dept 3.

Etat civil d'East-Hereford

Beloin (Marie-Louise, Blanche) enfant de M. et Mme Edouard Beloin (Adrienne Mongeau). Parrain et marraine M. et Mme André Boutin. Porteuse Mlle Jeannine Beloin.

Meilleurs souhaits de prompt rétablissement à Mlle Gilberte Marquis et à M. Eugène Héroak.

Dernièrement le film du ministère de l'Agriculture du Canada "Le Monde à vos pieds" réalisé par l'Office national du film a été jugé supérieur dans sa classe lors du 23e Congrès annuel de la Biological Photographie Association of America. Ce film qui a été montré avec succès à l'Exposition Royale d'hiver de Toronto est maintenant à la disposition des intéressés qui peuvent l'obtenir des bureaux de l'Office national du film.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Théâtre OPÉRA Coaticook
DIM. LUN. MAR.
4 - 5 - 6 avril

TINO ROSSI
vint lui chanter
SON DERNIER Noël



En programme double avec

"COLT 45"

Technicolor (Version française)
avec Randolph Scott, Ruth Roman

Colt 45, 7.00 et 10.20 heures
Son Dernier Noël, 8.40 heures

MER. JEU. VEN. SAM.
7 - 8 - 9 - 10 avril

The Year's Happiest Wedding of Song and Dance!



En programme double avec

"FIGHTER ATTACK"

Technicolor

avec Sterling Hayden, Joy Paige

Farmer Takes A Wife, 7.00 et 10.05 heures
Fighter Attack, 8.45 heures



L'EMAIL CILUX



en ravissantes **NOUVELLES Couleurs**

Conférez une éblouissante beauté nouvelle à vos cuisines, salles de bain et ameublements d'intérieur et d'extérieur. Choix abondant de tons pastels ensoleillés et de riches couleurs foncées qui conservent tout leur attrait. Facile d'emploi, aisément lavable, CILUX sèche rapidement et dure longtemps. Venez voir ces séduisantes nouvelles couleurs CILUX.

Nous avons également un très grand choix de nouvelles couleurs

"Speed Easy Satin"

Vous pouvez employer SPEED-EASY SATIN sur presque toute surface murale intérieure. Il s'applique directement sur plâtre, tapisserie, planche murale, maçonnerie et autres surfaces poreuses, sans pénétrer. Sèche vite et dur sans laisser d'odeur de peinture.

Société Coopérative Agricole de Grains et Moulées

Rue Main Tél. 127



VRAIMENT... INCROYABLE!



- 1° Il faut acheter une commande combinée d'au moins sept piastres (\$7.00);
- 2° Dans cette commande, il vous faut acheter des produits de CANADA PACKERS pour accumuler un total de 18 points;
- 3° On peut obtenir à notre magasin une liste des produits Canada Packers indiquant le nombre de points alloués pour chaque article.

VOUS POUVEZ OBTENIR . . .

ABSOLUMENT gratis

Avec chaque achat de \$7.00 comprenant un assortiment de

PRODUITS de CANADA PACKERS

nous vous donnerons absolument GRATIS la pièce d'argenterie Wm. ROGERS DuBarry de votre choix

VOUZ POUVEZ OBTENIR TOUT RENSEIGNEMENT À NOTRE MAGASIN

- 4° Chaque achat d'au moins \$7.00 plus 18 points des produits ci-haut mentionnés, vous donnera droit à un morceau de cette fameuse couellerie en argent;
 - 5° Afin de vous donner le temps nécessaire pour compléter votre service de 44 pièces; cette offre sera maintenue en vigueur jusqu'au 31 mars 1955;
- POUR plus de détails, notre personnel est toujours à votre disposition pour vous renseigner.



Voyez le grand choix des produits de marque CANADA PACKERS et leurs bas prix de tous les jours



Format double 75c	
Betterave York	20 oz 2/27c
Fèves vertes	20 oz 2/35c
<small>COUPÉES YORK</small>	
Fèves jaunes	20 oz 2/33c
<small>COUPÉES YORK</small>	
Carottes	20 oz 2/29c
<small>CUBÉES YORK</small>	
Blé dinde	20 oz 2/31c
<small>EN CRÈME YORK</small>	
Blé dinde	20 oz 2/39c
<small>EN GRAINS YORK</small>	
Pois York <small>[PETITS] CH.</small>	20 oz 30c
Pois et carottes York	20 oz 2/47c
Citrouilles York	28 oz 2/39c
Tomates York	28 oz 2/35c
Jus de tomates York	20 oz 2/23c
Pois assortis York	20 oz 2/25c



43c

	16 oz 43c
Pêches York	20 oz 2/55c
Poires York <small>[DESSERT]</small>	20 oz 2/55c
Shortening "NEW DOMESTIC"	27
Fromage pasteurisé	LA LB 53c
<small>MAPLE LEAF</small>	
Saindoux	LA LB 27c
<small>MAPLE LEAF TENDERFLAKE</small>	
Klik	45c
Savon en poudre Quix	LA BTE 35c
Détersif Bye	LA BTE 41c
Savon de toilette	96Z/E
<small>MAPLE LEAF</small>	
Marinades sucrées	16 oz 35c
<small>MÉLANGÉES YORK</small>	
Cornichons (dill) York	29c

Vous pouvez compléter votre commande de \$7.00 en profitant de tous les spéciaux Suprêmes de chaque semaine

ARMAND BENOIT

DEPOSITAIRE DES PEINTURES GLIDDEN, SPREAD SATIN
LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE

TEL. 200

308, ST-JEAN-BAPTISTE

SOUPEURS DE CARÊME

Par la Section des Consommateurs
Service des Marchés

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE DU CANADA

Il fut un temps, il n'y a même pas très longtemps, où la seule évocation du Carême amenait à l'esprit des gens tout un cortège de sacrifices à faire: l'abstinence, le jeûne sévère et en conséquence l'abstinence de sorties mondaines ou autres.

Aujourd'hui il ne reste guère que des vestiges de ces mortifications. C'est probablement dans l'esprit de la ménagère que ce mot apporte encore le plus de préoccupations. C'est que l'approche de cette période de l'année lui rappelle la longue suite des menus maigres des soupers à préparer. Pourtant, quand on s'y arrête on se rend compte qu'il existe de multiples et délicieuses recettes de plats maigres.

Un peu comme l'oeuf de Christophe Colomb, il suffit d'y penser! C'est pourquoi les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada apportent aujourd'hui des suggestions pour les repas de soir du carême cette année. Elles s'inspirent par exemple du prix très bas des pommes de terre pour conseiller des salades aux pommes de terre froides; du prix relativement moins élevé des oeufs, du fromage, du lait, pour recommander les crêpes, les omelettes, les sauces. Les légumes tels les navets, les carottes entrent aussi dans la ronde au son du bruit métallique que font en s'entrechoquant les boîtes de conserve d'autres légumes et au son plus sourd des boîtes de légumes congelés.

Naturellement, dans l'esprit de la ménagère deux problèmes importants se confrontent; bien nourrir sa famille et trouver sur le marché les denrées à portée de son budget. La valeur nutritive des aliments ne lui est plus inconnue, les publications la radio les journaux déversent à la journée les données de la nutrition moderne. C'est ainsi qu'elle sait que le repas même des jours maigres doit contenir en plus d'une certaine quantité d'aliments générateurs d'énergie tels le pain, les pommes de terre, les légumineuses, les céréales, les pâtes alimentaires, des aliments constructeurs et réparateurs des tissus tels le lait, les oeufs, le fromage, le poisson. En plus de l'équilibre de ces divers éléments nutritifs, elle n'ignore pas que la saveur, la texture, la couleur et la température des aliments sont aussi naturellement à considérer.

Laissant aux spécialistes du Ministère des Pêcheries le soin de parler du poisson, les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada rappellent quelques manières d'utiliser et de combiner ces différents autres aliments nécessaires à une saine nutrition.

Le lait peut être d'abord servi en potages-crèmes, agrémentés de légumes en conserve ou autres. On a alors la longue kyrielle des potages au navet, au céleri, aux poireaux, aux carottes, aux petits pois, au blé-d'Inde, aux haricots, aux tomates.

Après une entrée aussi substantielle, le plat principal peut être moins riche en protéides, tel une salade aux légumes crus ou cuits, une salade au macaroni, un légume farci de fromage cottage ou à la crème. Le lait peut aussi entrer dans la composition du menu sous forme de sauce blanche. Dans ce cas cependant on remplace le potage-crème par du jus de tomate ou de légumes ou de pomme OU une soupe maigre OU même on l'omet complètement. En effet une bonne sauce blanche enrichie

d'oeufs cuits dur ou d'un des différents légumes disponibles frais, congelés ou en conserve constitue un plat de résistance nutritif.

Sous forme de cossetardes, de flans, de blancs-mangers, le lait peut aussi entrer dans le dessert des repas dont le mets principal est pauvre ou moins riche en protéides telles les pâtes alimentaires.

Les oeufs arrivent aussi à souhait pour compléter le menu du souper maigre, en protéides constructives et réparatrices. Que ce soit nature, à la coque, pochés, brouillés, frits au miroir ou transformés en omelette, crêpe, soufflé, ils apportent, sous un volume concentré, une richesse d'éléments nutritifs. Ils peuvent aussi se combiner avec le lait et entrer dans des desserts délicieux et substantiels

comme des cossetardes, des flans agrémentés de fruits, de miel, de sirop d'érable, etc. Ces flans peuvent aussi être utilisés comme garnitures de tartes.

Et que dire du fromage? Sous une forme concentrée il apporte lui aussi des protéides de qualité supérieure. Uni au lait il se transforme en un potage-crème ou une sauce au fromage onctueuse qu'on sert avec fierté sur des légumes cuits, des pâtes alimentaires, macaroni, spaghetti, nouilles. Pour cette sauce avez-vous déjà essayé de faire fondre au bain-marie une boîte de fromage fondu (émulsionné) avec un peu de lait assaisonné de moutarde, de poivre et de sel? Rien de plus délicieux et nutritif à la fois! Et les soufflés, les fondus? Le fromage peut aussi entrer dans les garnitures de sandwiches, de salades.

Pour vous aider les Economistes ménagères offrent gratuitement sur demande une série de menus dans laquelle on trouve une quinzaine de menus de souper maigre. Qu'on se le dise!

Lettre de Son Exc. Mgr Panico délégué Apostolique, au Canada

Ottawa (Canada)
le 4 mars 1954.

DELEGATIO APOSTOLICA
Monsieur le Commandeur,

Il m'est très agréable d'accuser réception de votre aimable lettre par laquelle vous avez eu la délicatesse de m'exprimer vos bons sentiments et vos vœux si chaleureux à l'occasion de mon arrivée au Canada comme représentant du Très Saint-Père.

Je connais déjà le travail magnifique accompli par le Centre Marial Canadien, ainsi que sa revue mondiale "Marie" qui manifeste particulièrement votre "zèle à conduire les âmes par Marie à Jésus", selon l'auguste témoignage de Sa Sainteté Pie XII lui-même.

Continuez dans le même sens,

avec le même dévouement et aussi le même attachement au Saint-Siège. C'est la plus sûre garantie de l'efficacité de votre apostolat. Daigne la Vierge Immaculée, Reine du monde, vous couvrir de sa maternelle protection et bénir tous vos travaux entrepris pour son honneur et son triomphe!

En vous remerciant de l'envoi de la collection de la revue "Marie" ainsi que de vos TRACTS MENSUELS que j'ai bien reçus, je vous prie d'agréer, cher monsieur Brien, l'expression de ma vive gratitude pour votre hommage si empressé et si cordial et l'assurance de mon religieux dévouement en Notre-Seigneur et Marie-Immaculée.

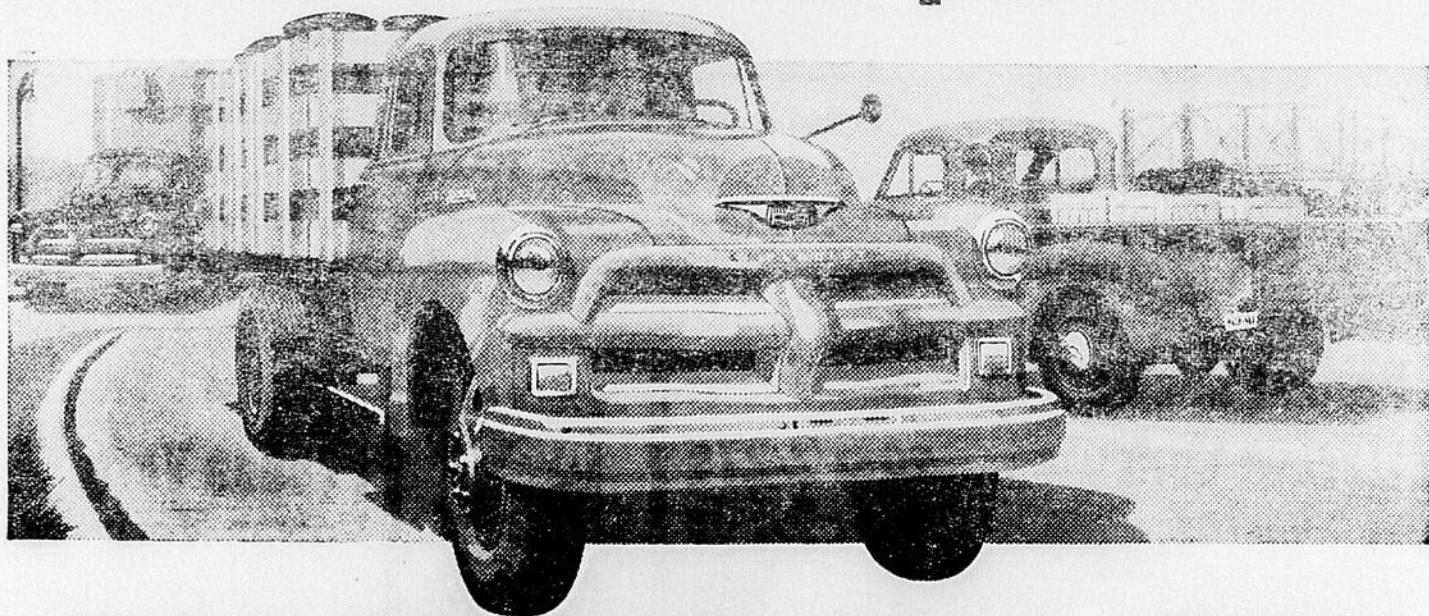
(signé) J. Panico,
D. Ap.

Monsieur Roger Brien, C.S.G.,
Président du Centre
Nicolet, P. Q.

Marial Canadien,

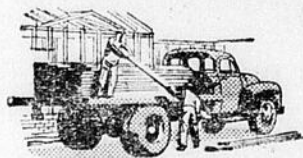
ENCOURAGEZ NOS
ANNONCEURS

Le camion construit pour durer!

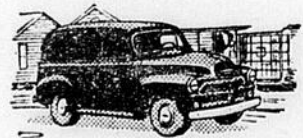


CHEVROLET

fait plus de travail par jour... plus de travail par dollar



leur performance dans les côtes vous font réaliser d'importantes économies de temps. Et vous le faites avec économie et plus de sécurité!



Vous épargnez du temps dans les livraisons. Avec la nouvelle transmission Hydraulique pour camions, vous épargnez du temps précieux à chaque arrêt de livraison. Et vous n'avez plus à débrayer ni à changer de vitesse! Cette transmission automatique, qui a fait ses preuves, est facultative à coût additionnel dans les modèles de 1/2, 3/4 et 1 tonne.

L'entretien moins coûteux est une autre épargne. Les nouveaux camions Chevrolet sont de construction plus forte pour durer plus longtemps et vous épargner de l'argent sur l'entretien. Il y a, par exemple, de plus gros arbres d'essieu dans les modèles de deux tonnes... de plus gros embrayages dans les modèles légers et lourds... des cadres plus forts dans tous les modèles.



Et vos épargnes commencent le jour de l'achat. Elles commencent en effet avec le bas prix que vous payez — et elles ne cessent jamais durant la possession d'un camion Chevrolet. Chevrolet est d'ailleurs le camion dont la valeur supérieure de revente est traditionnelle.



LES CAMIONS LES PLUS SÛRS DANS TOUT SERVICE!

Les camions Chevrolet de dessin avancé



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Venez voir toutes les nouvelles choses merveilleuses que vous obtenez dans le camion numéro un du Canada. Nous serons heureux de vous exposer tous les faits relatifs à l'économie.

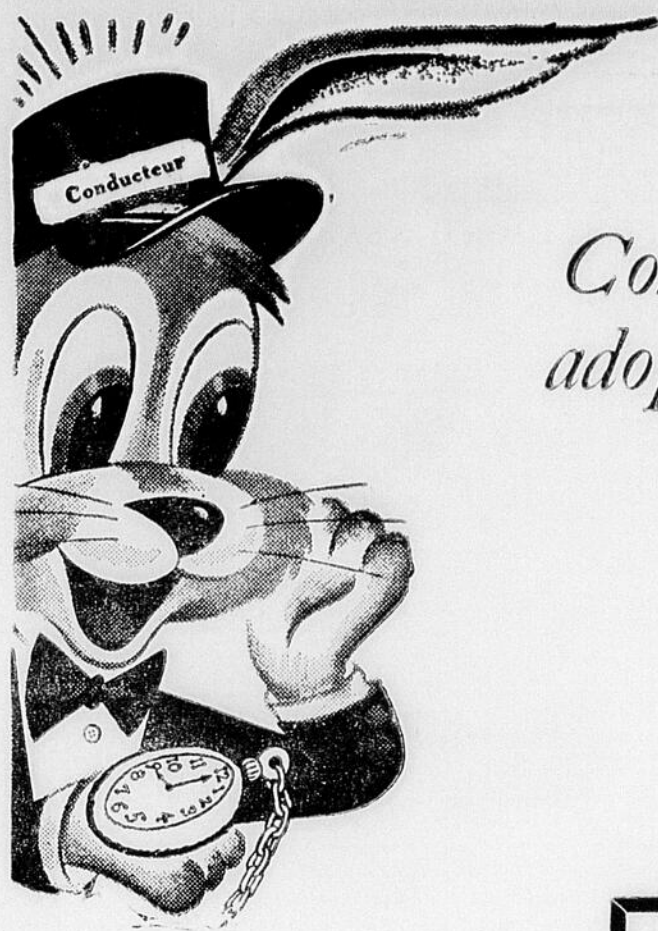
CT-654DF

ROBITAILLE AUTOMOBILES (Coaticook) Inc.

VENDEUR AUTORISÉ CHEVROLET - OLDSMOBILE

27 MAIN EST,

TÉL. 262 - 495



Oui... c'est maintenant le temps
de vos achats de Pâques!

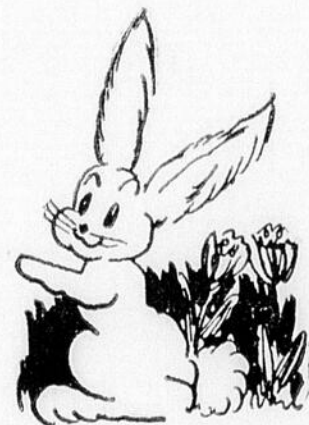
Consultez donc attentivement l'horaire
adopté par vos marchands de Coaticook.

A cette occasion...

JEUDI SAINT
LE 15 AVRIL 1954
OUVERT
de 8 hres a.m. à 10 hres p.m.

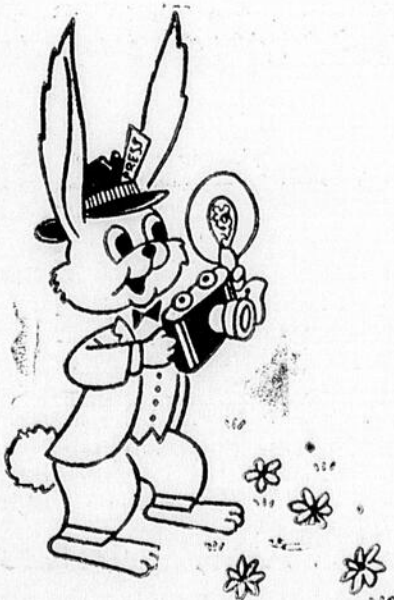
VENDREDI SAINT
LE 16 AVRIL 1954
FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE

LUNDI DE PÂQUES
LE 19 AVRIL 1954
OUVERT
de 8 hres a.m. à 6 hres p.m.



VOUS POUVEZ MAGASINER TOUJOURS
AVEC CONFIANCE ET PROFIT
CHEZ VOS MARCHANDS LOCAUX

Cette page est une gracieuseté des maisons d'affaires suivantes qui vous offrent
PRIX - CHOIX - SATISFACTION



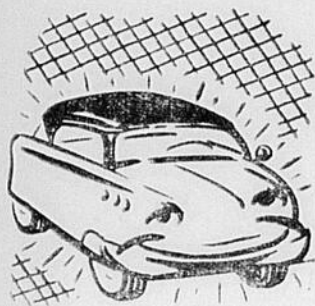
- JEAN DELORME**
Chaussures
63, rue Child Téléphone 232
- LA MAISON D. S. BACHAND**
17, Main Est, Téléphone 81
- LIONEL MARCOUX**
8, rue Main Ouest Téléphone 66
- J. H. PELOQUIN ENR.**
Magasin I G A
146, rue St-Jean-Baptiste Téléphone 32
- B. C. LEMOINE**
33, rue Child Téléphone 117-w-2
- MAGASIN THRIFT**
Compagnie Québécoise
- HARRY GREEN REG'D**
Appareils RCA Victor
61, Main Téléphone 389

- F. I. LAJOIE** Téléphone 194
4, rue Main
- JAY N. WHITE ENR.** Téléphone 146-s-2
19, Main ouest
- LE MAGASIN REGENT 5-10-15**
Rue Child Coaticook.
- KAY & SON** Téléphone 176-r-3
22, Main Ouest
- J. A. LABEL ET FILS**
Meubles et Gaz Propane Téléphone 331
101, rue Child
- THE SILHOUETTE SHOPPE**
Mlle Aldéa Lanciaux, prop. Téléphone 229-r-4
14, rue Main Ouest
- CHEZ ARMANDE** Téléphone 473-r-3
Rue Main
- MADAME E. R. NOREAU** Téléphone 219-r-2
Modes pour dames
41, rue Child
- W. LABARRE ENR.** Téléphone 245
31, Main Ouest

Ste-Catherine Labouré

(Suite)

Vers l'âge de vingt ans Catherine Labouré eut une nuit, dans



NOUS AVONS UN BON NOMBRE DE VOITURES USAGÉES QUI VOUS DONNERONT SUREMENT SATISFACTION. NOUS VOUS ACCORDONS TOUJOURS LA GARANTIE A-1 SUR TOUS LES MODELES A PARTIR DE 1946

- Prefect Sedan 53 Over drive
- Chevrolet Sedan 50, radio
- Météor Sedan 50, radio
- Anglais Coach 50, radio
- Prefect Sedan 49
- Packard Coach 49, radio
- Packard Sedan 47, radio
- Oldsmobile Coach 47
- Ford Coach 41, radio
- Plymouth Sedan 41
- Chrysler Sedan 38
- Chevrolet Sedan 37
- Plymouth Sedan 35
- Oldsmobile Sedan 34

CAMIONS

- Chevrolet Panel 51 Demi-tonne
- Ford 50, 3 tonnes
- Fargo 49, 3 tonnes, moteur neuf.
- Pontiac Panel 48
- Chevrolet 47, demi-tonne
- Fargo 39, demi-tonne

PRIX DEFIAANT TOUTE COMPETITION

GARAGE MAURIS

Tél. 757 Rue Main

son sommeil, une vision étrange.

Elle se croyait dans l'Eglise de Fain, dans la Chapelle de la famille Labouré quand un Prêtre âgé parut à l'autel, se revêtit des habits sacerdotaux, puis commença de dire la Messe. A chaque fois qu'il se retournait après les oraisons, elle voyait un visage empreint de bonté et un regard insistant qui se fixait sur elle.

Comme tout va vite dans les songes, la messe fut bientôt achevée. Et alors le vieux Prêtre, en se retournant vers la sacristie, fit signe à la jeune fille de le suivre. Mais prise d'une sorte de terreur pareille à celle des cauchemars, alors que tout était doux et suave dans ce rêve, Catherine s'enfuit de l'Eglise en se retournant à chaque pas. Et le prêtre était demeuré à la même place, immobile, figé, mais la regardant toujours.

Un peu troublée, avant de rentrer à la maison — son rêve, du moins, se déroula ainsi. — Catherine s'en va dans le hameau soigner une pauvre femme malade. Et voici que le vieux prêtre l'avait suivie dans la chambre de l'affligée et il se tenait derrière elle. Et il disait: "C'est bien de soigner les malades. Tu me fais maintenant, mais, un jour, tu viendras à moi. Dieu a des desseins sur toi. Ne l'oublie pas..."

Et Catherine se réveilla dans un bonheur spirituel inexprimable.

Telle est la première marque sensible du surnaturel que nous connaissons chez Catherine Labouré. — car ce songe eut une suite que nous connaissons plus tard. Encore faut-il remarquer que personne n'en sut rien alors. Ce n'est que vers 1875 ou 76 que, vieille religieuse, elle conta elle-même ce songe mystérieux et l'épilogue qui suivit, à sa Soeur Marie-Louise malade, alors à l'infirmerie de la Communauté des Filles de la Charité.

Elle dut, sur-le-champ en demeurer troublée. Qui donc était ce prêtre à la mine si vénérable? Quel sens avait ce signe? Que voulait-on d'elle? Où suivre ce bon Père qui l'appelait? Personne ne ne lui disait. Il est peu probable qu'elle en eût appelé à son confesseur, son excessive timidité, sa pudeur pour tous ses secrets spirituels la forcèrent assurément à se taire la-dessus.

Et puis, son esprit positif se répétait avec ce scepticisme que rien ne leurre:

—Et puis, ce n'est qu'un songe...

En 1828 Catherine a 22 ans. Tonine en avait 20, et consentait à remplacer en tout Catherine. L'appel de plus en plus pressant retentissait en son âme.

Elle se décida à parler à son Père.

Probablement un soir, à la veillée, seul moment où l'homme des champs connaît le loisir de l'intimité, dans la salle commune, près de l'âtre.

—Père, si je n'ai jamais voulu me marier c'est que j'ai décidé d'entrer en religion.

—Comment, tu me quitterais, toi aussi, comme Marie-Louise m'a quitté? Ce serait trop fort. Perdre une fille, c'est assez... Deux, jamais...

—Si je m'étais mariée, reprit Catherine, serais-je demeurée avec vous?

—A ces cas ne se peuvent comparer, les garçons qui te recherchaient se trouvaient être de chez nous. Tu serais revenue ici à mon désir. Tandis qu'une religieuse... Donner encore une fille aux nonnes, non, non. N'y compte pas, je refuse.

—Vous faites mon malheur, déclara Catherine désolée.

—Le Père ne voulut rien entendre.

La vie à la ferme devint triste. On voyait Catherine la mine défaite. Tonine souffrait pour elle. Pierre Labouré, en tout ceci, se jugeait offensé. Sa conscience de chrétien se croyait quitte envers Dieu de lui avoir livré — au prix de quel chagrin — sa fille aînée, deux ans après la mort de sa chère femme. Laisser partir maintenant toute la joie de sa vie il ne pouvait y consentir. Car Tonine se marierait vite, c'était son goût, et il resterait seul. Aussi cherchait-il des combinaisons pour la distraire, lui arracher ces idées de couvent et lui inspirer le goût des choses terrestres. Il échafauda des calculs et les fit maladroits.

Et c'est alors que Pierre Labouré, cet homme de bonne volonté, affligé de tant de mélancolie, trou-

va ingénieux de l'envoyer au restaurant ouvrier que son Fils Charles tenait à Paris.

(à suivre)

Regard sur l'alcoolisme

par Raymond-M. Bédard, O.P.

L'auteur de cet ouvrage est un spécialiste dans le domaine de l'alcoolisme. Lecteur en Sacrée Théologie, maître en service social psychiatrique du Boston College School on Alcohol Studies, membre de l'Association américaine des travailleurs sociaux et des travailleurs sociaux psychiatriques, membre du Comité exécutif de la Ligue catholique internationale contre l'alcoolisme, conférencier de la Sorbonne de Paris, de l'Université Laval et de l'Université de Montréal, auteur de nombreux articles sur l'alcoolisme, il accomplit depuis plusieurs années un travail de rééducation des buveurs sur le plan moral grâce à la technique pastorale, et sur le plan social par la méthode du service social psychiatrique.

Le R. P. Bédard pose le problème de la lutte contre l'alcoolisme sur le plan international. Il en indique les faiblesses et les insuccès et il nous propose en contrepartie le rôle éminent du prêtre au point de vue religieux et social.

L'auteur nous présente l'enseignement de l'Eglise catholique sur

le sujet, à la lumière des principes de S. Thomas d'Aquin et des données de la science moderne. Il s'agit là d'une véritable Somme sur l'alcoolisme.

Après nous avoir donné une définition exhaustive de ce fléau, l'auteur distingue l'alcoolisme par ignorance, l'alcoolisme par passion, l'alcoolisme par habitude, l'alcoolisme par impulsions malades. Il détermine aux différents stades le degré de responsabilité morale du buveur comme aussi les moyens humains dont nous disposons pour régler ces graves problèmes sociaux.

Cette brochure sera utile au clergé et à tous ceux que préoccupe l'alcoolisme. On la trouve au prix de \$0.50 dans toutes les librairies et aux Editions du Lévrier, 5375 Av. Notre-Dame de Grâce, Montréal 28.

VOUS SOUVIENT-IL ?

Dans le Progrès du 29 mars 1950

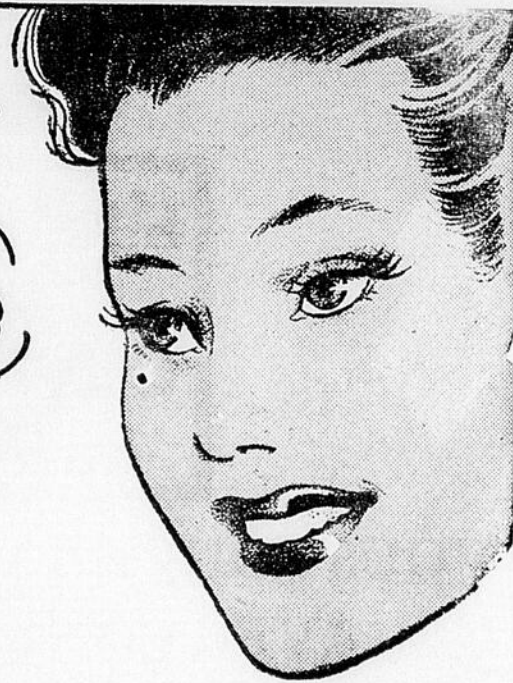
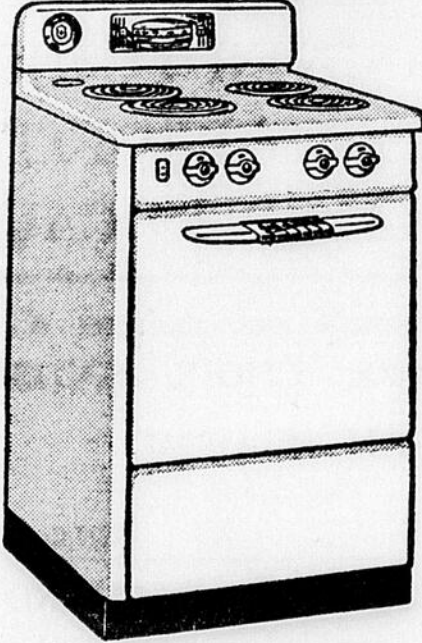
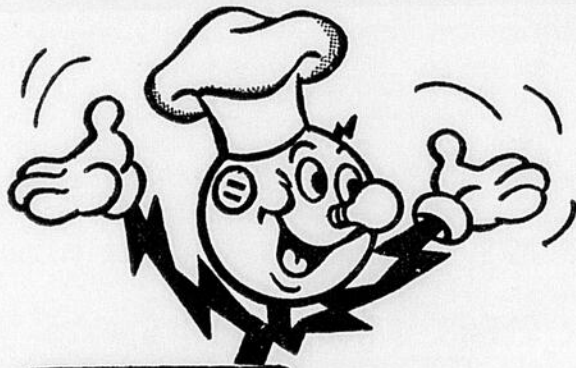
On prépare le 75ième anniversaire de la fondation du collège. On annonce une pièce de Théâtre par une troupe locale: Les Pauvres de Paris.

Dans le Progrès du 2 avril 1953.

M. Denis Gérin obtient deux octrois pour la commission scolaire.

M. le Dr Raoul Laurence invité officiellement au couronnement de la Reine Elisabeth II.

Soyez moderne...



faites la cuisine à l'électricité

sur un poêle électrique

MOFFAT entièrement automatique

● La cuisine à l'électricité présente une foule de merveilleux avantages! C'est si propre, si rapide... et tellement pratique! Il vous suffit de mettre le repas au four, de régler les dispositifs de contrôle... et c'est tout! Vous n'avez rien à surveiller! Votre poêle électrique Moffat, entièrement automatique, fait tout comme par enchantement et cuit admirablement des plats qui feront les délices de toute votre famille.

Il ne vous en coûtera que quelques cents par jour pour faire la cuisine de la façon moderne... avec un poêle électrique Moffat. Venez voir, dès aujourd'hui, les nombreux modèles.

Tout poêle Moffat est compact et peu encombrant malgré sa forte capacité.

Prix: à compter de \$199.75



VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIENS À SES ABONNÉS



NOS "JACKETS" DE FOURRURES DU PRINTEMPS SONT MAINTENANT A VOTRE DISPOSITION.

Venez les voir!
Venez les essayer!

Nous vous attendons pour bien vous servir.

Suggestions pour mariées du printemps.



SALON FOURRURES ROY

CREATION LAFLAMME FOURRURES

Téléphone 240

Rue Main

Visitez notre

"Salon Bleu"

le rendez-vous des Sportifs

HÔTEL CHILD

C. Garceau, prop.

Rue Child

Coaticook

L'ACTUALITÉ SPORTIVE

du PROGRÈS DE COATICOOK

par JOE MORIN et R. JEAN-MARIE

Après vos activités sportives

Une endroit où vous pourrez refaire vos forces en mangeant une nourriture soute-nante.

REX CAFÉ

Frank Thibault, prop.

Rue Child

Coaticook

Le Coaticook Textile en finale

Massariol et Lefebvre brillent. Les frères Péloquin les meilleurs du Child.

Le Coaticook Textile du pilote Gerry Lefebvre a remporté la série "A" pour le championnat des petites quilles de Coaticook en disposant du Child. Lors de la rencontre de la semaine dernière le Textile avait pris une avance de 471 pins et ce fut suffisant pour s'assurer de passer en finale; car, dans le deuxième match, il n'a pas perdu une seule manche et de plus a compilé 419 pins pour faire un grand total de 890 pins. Bien que

battus, les joueurs du Child ont affiché une tenue respectable et ont accepté la défaite avec un grand esprit sportif. Luigi Massariol qui avait réussi le plus haut match lors de la première rencontre, a encore été l'inspiration des siens en y allant de 711 en quatre parties. Gerry Lefebvre a aussi très bien fait avec des parties de 146 - 184 - 192 - 167 et 135 pour un grand total de 824. Raoul Péloquin a été le meilleur des perdants avec un simple de 184 et un total de 752 tandis que son frère "Ben" obtenait 745. Voici le match en détail :

COATICOOK TEXTILE

JOUEURS	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	Grand total
G. Fournier	166	172	144	137	157	776
R. Pivin	142	128	173	141	160	744
R. Archambault	186	140	106	.....	.....	432
L. Massariol	166	197	.....	161	187	711
G. Lefebvre	146	184	192	167	135	824
Guimond	.....	.....	117	96	132	345
Totaux	806	821	732	702	771	3832

— vs —

HOTEL CHILD

JOUEURS	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	Grand total
R. Michaud	141	136	118	119	116	630
B. Péloquin	143	139	165	159	139	745
R. Péloquin	184	144	159	132	133	752
L. Houle	136	141	92	94	142	615
L. Poulin	149	107	148	160	107	671
Totaux	753	667	682	664	637	3413

Le Rex Café presque assuré de rencontrer le Textile

L'équipe Rex Café a réussi à triompher du Fernand Riendeau lors du premier concours de la semi-finale "B" et ainsi jouir d'une avance de 338 pins. A moins d'un coup de maître les hommes de Ray Girard se verront éliminés lors de la prochaine rencontre. Marcel Boivin qui a réussi un simple de

219, a également roulé un match de toute beauté en y allant de 888 "pins". Du côté des perdants, le capitaine Girard a réussi 771, tandis que le jeune Bissonnette obtenait 767 pour se signaler lui aussi. Le Textile rencontrera le gagnant de cette série pour le Championnat.

REX CAFE

JOUEURS	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	Grand total
L. Grégoire	165	150	129	126	118	688
G. Dubé	95	137	190	140	124	686
A. Cameron	127	111	115	129	112	594
M. Boivin	144	191	219	182	148	884
D. Boivin	141	216	171	191	169	888
Totaux	672	805	824	768	671	3740

— vs —

RIENDEAU

JOUEURS	1 ^e	2 ^e	3 ^e	4 ^e	5 ^e	Grand total
B. Côté	110	139	87	.....	148	484
D. Bissonnette	174	189	134	136	134	767
J. Morissette	120	102	163	156	131	672
R. Fournier	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Girard	130	188	152	135	166	771
G. Boivin	115	130	105	77	.....	427
R. Pivin	.....	.....	.....	148	133	281
Totaux	649	748	641	652	712	3402

Les finales de Badminton prochainement

Les finales de badminton pour les championnats en simple masculin et féminin prendront place sur les jeux du manège militaire la semaine prochaine. Du côté des hommes, les deux adversaires s'affronteront lundi soir. Hermann Sénécal qui a triomphé de Denis Maurais par défaut rencontrera Mitch Elias qui a également gagné par défaut alors que le champion de l'an passé Réal Fauteux n'est pas ar-

rivé à temps pour le match dans lequel il devait affronter Elias. Du côté des dames, 4 candidates demeurent en lice, ce sont: Mme Jeannine Clark et Mlles Lucie Gauthier, Solange Lincourt et Jeannette Dallaire. Cette série promet d'être très enlevante et les chances sont à peu près toutes égales, même si Lucie Gauthier soit plus jeune que les autres.

La série Sénécal-Elias suscite beaucoup d'intérêt et Sénécal pourrait fort bien causer une surprise.

PREMIERES INFLUENCES

Un enfant qui sent qu'il n'est ni aimé ni désiré par sa famille

peut en être profondément troublé. S'il vit dans un milieu où les adultes se querellent et se chamaillent, sa confiance en soi-même en souffrira. Il arrive souvent que l'on constate, dans des cas de maladie mentale plus ou moins grave, les conséquences d'une mauvaise éducation pendant l'enfance. Les enfants ne devraient pas être tour à tour gâtés et rudoyés — leur sentiment de sécurité à l'égard de leur propre famille repose sur un traitement affectueux et sur une discipline raisonnable et uniforme.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

VOITURES ET CAMIONS USAGÉS EN MAINS



- Plymouth 1947 Sedan
- Plymouth 1940 Sedan
- Buick 1939 Sedan
- Plymouth 1938 Sedan
- Pontiac 1938 Sedan
- Buick 1938 Sedan
- Pontiac 1953 Catalinr
- Pontiac 1951 Sedan
- Chrysler 1949 Sedan
- Pontiac 1948 Sedan

CAMIONS

- Ford 1/2 tonne 1952
- Mercury 3 tonnes 1950
- Mercury 1 tonne 1950
- Fargo 1/2 tonne 1950

TOUTES CES VOITURES SONT RECONDITIONNEES A NEUF. ELLES SONT VENDUES OU ECHANGEES SELON LE MODE DE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENTRA LE MIEUX.

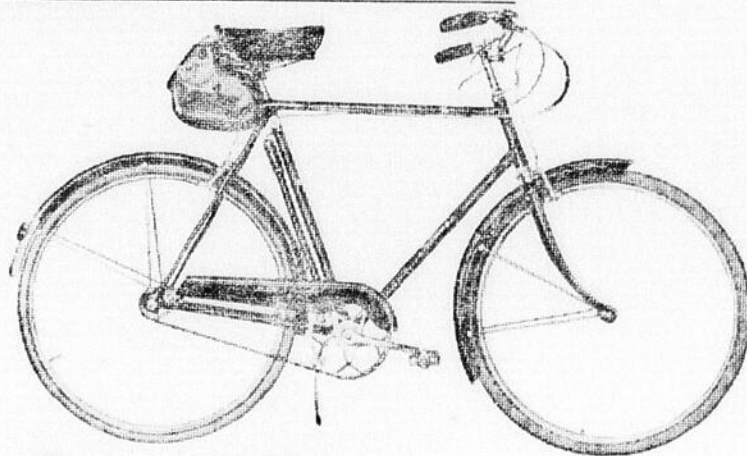
COUILLARD AUTOMOBILES INC.

PONTIAC — BUICK — CAMIONS G. M. C. MECANICIENS EXPERTS POUR TOUTES VOS REPARATIONS.

TELEPHONE 164

RUE MAIN

BICYCLETTES à 3-VITESSES:



Vous les voulez...

Nous les avons...

C. C. M.

VENTE — SERVICE — PIÈCES AUTHENTIQUES

aussi VOITURES ET TRICYCLES

HARRY GREEN Enr'g

TELEPHONE 389

RUE MAIN OUEST

AUSSI LES MARQUES

HOPPER — RALEIGH — DYNAMAX — HUMPREY

"QUEBEC CEMENT"

Pour tous vos besoins de Ciment dans la Construction où les Réparations servez-vous toujours du "QUEBEC CEMENT"

Nos PRIX sont les plus BAS LIVRAISON RAPIDE

J. A. LALIBERTÉ

Marchand de Grain

Nixville

Tél : Coaticook 608-s-4

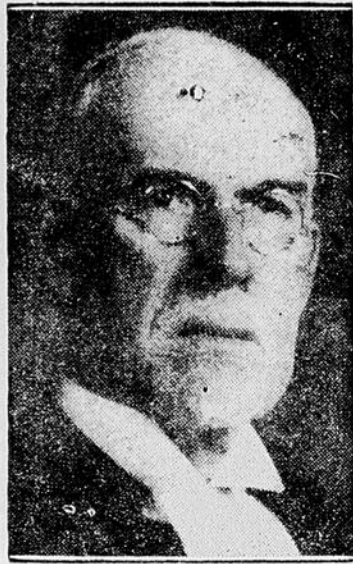
Coaticook a le plus ancien avocat pratiquant de la Province

Au delà de cinquante citoyens ont rendu hommage au Docteur Shurtleff lundi dernier alors qu'il célébrait son quatre-vingt dixième anniversaire de naissance. Nous avons nous-mêmes rendu visite au Docteur Shurtleff un des pionniers du journal local le Coaticook Observer et du prédécesseur du Progrès, l'Etoile de l'Est.

Le Docteur Shurtleff était à son bureau lorsque nous lui avons rendu visite, lisant son journal du matin comme à l'âge de cinquante ans. Il nous a reçu bien gentiment comme d'habitude, répondant à toutes nos questions, sans hésitation et à l'occasion avec une pointe d'humour qu'on lui connaît. Il est bien de sa santé, nous confiait-il, et quand je n'aurai plus de santé je demande au "Bon Dieu" de venir me chercher. Parmi les records de longue vie du Docteur Shurtleff, mentionnons qu'il est le citoyen le plus âgé de Coaticook étant né ici et vivant encore dans Coaticook. De plus dans toute la province de Québec, parmi les quelque 1800 avocats pratiquants, notre concitoyen est le plus âgé et a le plus grand nombre d'années de pratique dans sa profession.

Pour sa ville et ses concitoyens de Coaticook, le Docteur n'a que des bons mots, ayant toujours eu une forte clientèle toute sa vie durant. Nous avons dit-il à Coaticook tenu notre bout et nous avons gravi comme partout dans la Province les marches du progrès. Il connaît très bien sa Ville puisqu'il en a été le Procureur pendant cinquante ans.

Par ailleurs il a également siégé cinquante années comme membre du Comité Protestant de l'Instruction Publique. Ce comité lui a re-



Le Docteur W. L. SHURTLEFF célébrait lundi dernier son 90ème anniversaire de naissance. Plusieurs citoyens ont tenu à lui offrir leurs félicitations et leurs meilleurs vœux. Le Docteur Shurtleff est le plus ancien de Coaticook qui soit né dans notre Ville et y demeure encore. Toutes nos félicitations et nos meilleurs vœux à ce vénérable citoyen.

mis un magnifique parchemin lumineux en reconnaissance de ses nombreuses années de service.

Comme avocat le Docteur Shurtleff a connu une très grande renommée. Il a défendu la cause de Harry Thaw, qui dans le temps a gardé la manchette des journaux, devant le plus haut tribunal canadien avec des confrères également célèbres. Coaticook a profité grandement de la publicité faite autour de son nom à ce moment. Parmi les messages qui ont af-

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Saviez-vous que les rats du dépotoir public n'ont pas bougé en dépit de l'avertissement de la semaine dernière.

Qu'il y a vingt ans, l'ouvrier de manufacture canadien travaillait en moyenne 51.5 heures par semaine et que maintenant il ne travaille que 41.4 heures.

Que les paroisses environnantes sont à organiser une petite ligue de baseball qui va sans dou-

flué à sa demeure, lundi dernier, cinq venaient de la part de Jugos et il reçut également des fleurs de la part des trois juges de la Cour Supérieure et un télégramme du Barreau de Québec. Le Jeune Commerce a pour sa part visité le Docteur chez lui pour lire une adresse à son généreux membre et lui offrir des fleurs.

On connaît la philanthropie du Docteur Shurtleff qui a donné sans distinction de race et de religion. Au contraire il s'est toujours efforcé par son exemple et ses actes à conserver des relations excellentes avec tout le monde. De plus il a pris personnellement une part active, en se servant de son influence, pour la concession à la majorité française grandissante, de ses droits et privilèges, tant dans le domaine scolaire que municipal, pour une meilleure entente mutuelle de toute la population.

Nous faisons vœux que le Bon Dieu lui conserve santé et bonheur et que son exemple soit imité par tous. A un autre visiteur comme à nous-même, il a répété de frapper à sa porte si on pouvait croire en ses services. Il a la sagesse et la bonté du vieillard, la patience et le coeur du jeune.

te soulever l'enthousiasme des foules.

Que les perspectives pour la vente des produits agricoles sur le marché canadien sont généralement favorables cette année.

Que le chemin qui conduit au lac Lyster et à la station psicole devrait être recouvert d'asphalte au plus tôt si l'on veut que les touristes s'y rendent en grand nombre.

Que 80 maladies sérieuses et contagieuses sont transmises aux hommes par les animaux telles que la tuberculose, la fièvre ondulante et la rage.

Qu'il y a plusieurs contribuables qui font de la loi un peu partout et qui appelés à se prononcer en public, ne soufflent pas un mot.

Qu'une personne seule ne devrait jamais négliger les repas. Il est sage d'acheter avec soin, de préparer et de servir la nourriture de telle sorte que les repas soient attrayants et bien équilibrés.

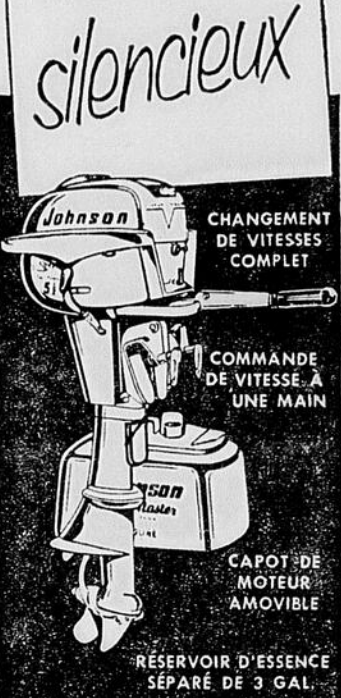
Qu'il y a plusieurs anciennes jeunes filles qui feraient des épouses idéales, avis aux intéressés.

Que tout enfant devrait subir périodiquement un examen médical afin que l'on puisse surveiller de près sa croissance et traiter tout malaise à point.

Archiviste

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le premier hors bord au monde vraiment silencieux



Le hors bord **Johnson** SEA-HORSE 5 1/2 CV

Le nom de votre marchand apparaît sous "Moteurs hors bord" dans les pages jaunes de l'annuaire.

JOHNSON MOTORS Peterborough - Canada

Johnson

J. B. Dionne Enr.

71, Main O. Tél. 25

LE MAGASIN ECONOMIQUE ENRG

83, rue Child

Coaticook

Tél.: 771-j-2

VOUS INVITE A VENIR FAIRE L'INSPECTION DE LEUR ETALAGE

Des marchandises achetées à très bon compte leur parviennent régulièrement et sont offertes à des prix des plus avantageux.

VOICI QUELQUES SPECIAUX DE LA SEMAINE DANS TOUS LES RAYONS

BROADCLOTH IMPRIME de très bonne qualité. 3 verges pour \$1.00

NAPPES en spun rayon 50" x 50" 89c chacune

FLANELETTE blanche, 27 pouces largeur 25c la verge

SERVIETTES Ratine blanche rayée 15 pces x 27 pces 19c chacune

SET DE SERVIETTES Ratine rayée 96c le set de 3

COUVERTES Indiennes pour auto ou lit 54" x 72" \$2.89 chacune

BAS NYLON pour hommes, courts, haut élastique. 10 à 11 1/2 3 paires pour \$1.39

CHAUSSETTES pour hommes. Coton et Rayon, 10 à 11 1/2. 29c la paire

BAS COURTS Pour enfants. Renforcés en nylon. 4 paires 89c

PATRON SIMPLICITE Assortiment complet Toujours en Magasin

PLATS EN NYLON avec couvercle 20 oz 30 oz 40 oz 35c 45c 55c

TASSES ET SOUCOUPES EN PLASTIQUE assortiment de couleurs 19c le set

VERRES A COKE VERRES A TABLE 4 pour 29c

CARPETTES 18" x 36" Dessins nouveaux. 25c chacune

UN LOT DE BOUTONS assortis, sur cartes. 3 cartes 25c

GANTS EN CAOUTCHOUC New Vice Roy 49c la paire

KLEENEX Format régulier 2 pour 37c

SAVONS TOILETTE ASSORTIS 5 barres 29c

NEW PALMOLIVE RAPID SHAVE 89c

CREME A BARBE sans mousse. 2 pour 69c

PAPIER DE TOILETTE "Vogue" 6 pour 45c

PUZZLES "Artist" ou "Windsor" 460 morceaux 3 pour \$1.25

LAPIN EN PLUCHE pour Pâques. 8 pouces de hauteur 39c chacun

CARTES A JOUER "Lombardy" 49c le jeu

PANIER TRESSÉS pour Pâques. 10c — 19c — 39c

BALLES DE CAOUTCHOUC Toutes les grosseurs A partir de 10c

IL Y VA DE VOTRE INTERET DE VISITER

LE MAGASIN ECONOMIQUE ENRG

83, rue Child

Coaticook

Tél.: 771-j-2